

Instructieboekje
Instruction booklet
Bedienungshandleitung
Livret d'instructions
Návod k obsluze
Návod na použitie
Broşură cu instrucţiuni



WOODLAND 2000

elektrische sfeerhaard
electrical atmospheric fireplace
elektrischer Kamin
cheminée électrique d'ambiance
elektrická okrasná kamna
elektrický kozub
şemineu electric de ambianţă



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO acest simbol ce apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!



Deze houtblokken worden niet meegeleverd!

Diese Holzscheite sind nicht im Lieferumfang enthalten!

These wood blocks are not supplied!

Ces blocs de bois ne sont pas fournis !

Tyto dřevěné části se nedodávají!

Tieto drevené časti sa nedodávajú!

Jurnalele nu sunt furnizate!

Nederlands

TECHNISCHE GEGEVENS

Type	WOODLAND 2000
Max. vermogen	2000 Watt
Instelmogelijkheden	0 – 1000 – 2000 Watt
Aansluitspanning	220/240V – 50Hz
Lamp	25W kaarslamp E14 SES heldere gloeilamp (kleine fitting)
Afmetingen	59,5 x 29 x 124 cm.
Gewicht	36,2 kg

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

1. Lees voor gebruik dit instructieboekje zorgvuldig en geheel door en bewaar het boekje om later nog eens te raadplegen.
2. Controleer voor gebruik uw nieuwe kachel (incl. kabel en stekker) op zichtbare beschadigingen. Neem een beschadigde kachel niet in gebruik maar biedt hem uw leverancier aan ter vervanging.
3. Stel deze kachel niet in werking voordat hij volgens de voorschriften is geïnstalleerd!
4. Deze kachel is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor bijverwarming in huis.
5. Deze kachel is niet geschikt voor gebruik in natte of vochtige ruimtes als badkamers, wasruimtes enz. Plaats hem niet in de nabijheid van een kraan, badkuip, douche, zwembad, fonteintje o.i.d., zorg ervoor dat hij nooit in water kan vallen en voorkom dat water de kachel binnendringt. Mocht de kachel tóch ooit in water vallen, neem dan éérst de stekker uit het stopcontact! Een inwendig nat geworden kachel niet meer gebruiken maar ter reparatie aanbieden. Dompel kachel, snoer of stekker nooit in water of andere vloeistof en raak de kachel nooit met natte handen aan. Plaats het apparaat niet in een open raam i.v.m. regen, niet op natte oppervlakken en voorkom dat er vocht op wordt gemorst.
6. Aansluitspanning en frequentie, vermeld op het apparaat, dienen overeen te komen met die van het te gebruiken stopcontact. De elektrische installatie dient beveiligd te zijn met een aardlekschakelaar (max. 30 mAmp.). Sluit de kachel uitsluitend aan op een **geaard** stopcontact!
7. Rol de elektrokabel volledig af voor u de stekker in het stopcontact steekt, en zorg ervoor dat hij nergens met de kachel in contact komt of anderszins heet kan worden. Leid de kabel niet onder tapijt door, bedek hem niet met matten, lopertjes o.i.d. en houd de kabel buiten de looproute. Zorg ervoor dat er niet op getrapt wordt en er geen meubels op worden gezet. Leid de kabel niet om scherpe hoeken en wind hem na gebruik niet te strak op! Draai of knik de kabel niet en wind hem niet om de kachel; dat kan de isolatie beschadigen! Controleer de elektrokabel en de stekker regelmatig op beschadigingen en gebruik het apparaat niet wanneer u deze constateert maar laat het eerst repareren.
8. Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden omdat dit oververhitting en brand kan veroorzaken. Is het gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk, zorg dan voor een onbeschadigd, goedgekeurd verlengsnoer met een minimale doorsnee van 2 x 2,5

mm² en een toegestaan vermogen van minimaal 2000 Watt/10Amp. Rol het snoer altijd geheel af om oververhitting te voorkomen!

9. Om overbelasting en doorgebrande zekeringen te voorkomen geen andere apparatuur op hetzelfde stopcontact of dezelfde elektrische groep aansluiten als waar de kachel op aangesloten is.
10. Gebruik de kachel niet buitenshuis en niet in ruimtes, kleiner dan 22,5 m³.
11. Een kachel bevat inwendig hete en/of gloeiende en vonkende delen. Gebruik hem dus niet in een omgeving waar brandstoffen, verf, ontbrandbare vloeistoffen en/of gassen enz. worden bewaard.
12. Plaats de kachel niet vlakbij- onder- of gericht op een stopcontact en niet in de buurt van open vuur of warmtebronnen.
13. Gebruik de kachel niet vlakbij of gericht op meubels, dieren, gordijnen, papier, kleding, beddengoed of andere brandbare zaken. Houd dit minstens 1 meter van de kachel verwijderd!
14. Bedek een kachel nooit! Aanzuig- en uitblaasopeningen mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd, om brand te voorkomen. Gebruik de kachel dus ook nooit om kleding op te drogen of iets op te zetten.
15. De lucht rond een kachel moet vrij kunnen circuleren. Plaats hem met de voor- en zijkanalen dus niet te dicht op muren of grote voorwerpen en niet onder een plank, kast o.i.d.
16. Voorkom dat vreemde voorwerpen door de ventilatie- of uitblaasopeningen de kachel binnendringen. Dit kan een elektrische schok, brand of beschadiging veroorzaken.
17. Laat een werkende kachel nooit zonder toezicht achter maar schakel hem éérs uit en neem vervolgens de stekker uit het stopcontact. Altijd stekker uit het stopcontact als de kachel niet in gebruik is! Pak de stekker daartoe in de hand; trek nooit aan het koord!
18. Schakel altijd de kachel uit, neem de stekker uit het stopcontact en laat de kachel eerst afkoelen wanneer u:
 - de kachel wilt schoonmaken
 - onderhoud aan de kachel wilt uitvoeren
 - de kachel aanraakt of verplaatst.
19. Deze kachel wordt heet tijdens het gebruik. Om brandwonden te voorkomen niet met de blote huid de hete oppervlakken aanraken!
20. Stel de kachel niet automatisch in werking d.m.v. een tijdklok o.i.d. Voor gebruik dient er altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd!
21. Zorg voor zorgvuldig toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt in de aanwezigheid van kinderen, handelingsonbekwame personen of huisdieren. Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door personen (incl. kinderen) met een fysieke- zintuiglijke- of mentale beperking, of gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht is of instructie is gegeven aangaande het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient op te worden toegezien dat kinderen niet met het apparaat spelen.
22. Houd de kachel schoon. Stof, vuil en/of aanslag in de kachel is een veelvoorkomende reden voor oververhitting. Zorg ervoor dat dergelijke neerslag regelmatig wordt verwijderd. Gebruik geen agressieve middelen of metalen schuursponsjes om het apparaat schoon te maken. Dat beschadigt de omkasting en delen van dit metaal zouden in het elektrische gedeelte terecht kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

23. Stel het apparaat niet in werking wanneer u beschadigingen constateert aan apparaat, elektrokabel of stekker, of wanneer het slecht functioneert, is gevallen of op andere wijze een storing vertoont. Breng het complete apparaat terug naar uw leverancier of een erkend elektricien voor controle en/of reparatie. Vraag altijd om originele onderdelen.
24. Gebruik geen toevoegingen/accessoires op de kachel, die niet zijn aanbevolen of geleverd door de fabrikant.
25. De enige onderdelen van dit apparaat die de gebruiker zelf kan en mag vervangen, zijn de lampen. Alle andere reparaties aan kachel, snoer of stekker dienen altijd door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd. Onoordeelkundig uitgevoerde reparaties kunnen gevaar opleveren!
26. Gebruik de kachel uitsluitend voor het doel waarvoor hij is ontworpen en op de wijze zoals beschreven in dit instructieboekje.
- Afwijkingen van 24, 25 en 26 kunnen schade, brand en/of persoonlijk letsel veroorzaken. Zij doen de garantie vervallen en leverancier, importeur en/of fabrikant aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de gevolgen!

BESCHRIJVING

De WOODLAND 2000 is een sfeerhaard, met inwendig o.a. een verwarmingselement en een ventilator, die de warmte aan de voorzijde uit de haard blaast. Normaal gesproken wordt hij tegen een muur geplaatst.

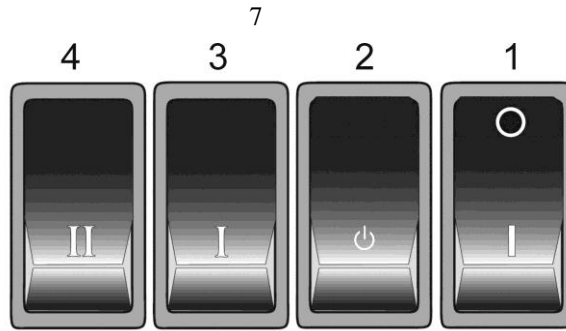
Het instructieboekje hoort bij de haard, ook bij evt. doorverkoop.


PLAATS EN AANSLUITING

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en houd het buiten het bereik van kinderen. Controleer na verwijdering van de verpakking of het apparaat geen beschadigingen of tekenen die op een fout/defect/storing kunnen wijzen, vertoont. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet, maar wend u tot uw leverancier ter controle / vervanging.
- Doorgaans zal de haard tegen een muur worden geplaatst. Plaats de kachel op een stevige, vlakke ondergrond. De ondergrond dient hittebestendig te zijn. De aanzuigroosters van de kachel bevinden zich aan de onderzijde, in het houtvak; zorg ervoor dat die nooit worden geblokkeerd!
- Kies een geschikte plaats voor de kachel, minimaal een meter verwijderd van alle obstructies, muren en brandbare materialen (zie ook de veiligheidsvoorschriften) en in de buurt van een minimaal 10 Amp. gezeerd, **geaard** stopcontact (beveiligd met 30 mA aardlekschakelaar).

INGEBRUIKNAME

- Controleer of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met die van de stroomvoorziening waarop u de kachel wilt aansluiten. Steek nu de stekker in het geaarde stopcontact. Controleer, om overbelasting te voorkomen, of er geen andere apparatuur op dezelfde groep is aangesloten.
- De bedieningsschakelaars bevinden zich achter de metalen afdekplaat aan de voorzijde van de kachel. Wanneer u deze plaat naar voren klapt treft u 4 schakelaars aan. Controleer of de schakelaars uit staan: bovenkant ingedrukt, zie afb.




Schakelaar 1 (O/I):	Hoofdschakelaar
Schakelaar 2 ():	AAN/UIT-schakelaar
Schakelaar 3 (I):	Verwarmen op 1000W (half vermogen)
Schakelaar 4 (II):	Verwarmen op 1000W (half vermogen)

- Druk eerst de hoofdschakelaar (O/I) in; nu staat het apparaat stand-by en kan het worden bediend met de knoppen 2, 3 & 4.
- Door de onderstaande knoppen in te drukken bereikt u het volgende effect:
 Schakelaar 1+2: stroomtoevoer naar de kachel en vlameffect (zonder warmte) ingeschakeld
 Schakelaar 1+2+3: 1000 Watt verwarming ingeschakeld, met vlameffect
 Schakelaar 1+2+3+4: 2000 Watt verwarming ingeschakeld, met vlameffect
 Andere combinaties van knoppen werken niet.
- U schakelt de kachel uit door alle schakelaars weer in de UIT-stand te zetten. Neem vervolgens de stekker uit het stopcontact; doe dat altijd wanneer de kachel niet in gebruik is!

Afstandsbediening

- De afstandsbediening werkt tot een maximale afstand tot het apparaat van 5 meter.
- Pas op: het duurt even voor de ontvanger op de afstandsbediening reageert. Druk niet vaker dan 1 x per 2 seconden op een toets.
- Het batterijvakje van de afstandsbediening bevindt zich aan de achterkant. Schuif het open, installeer 2 x AAA batterijen en plaats het dekseltje terug.
- Wanneer u de haard met de schakelaars 1 t/m 4 op de gewenste werking hebt ingesteld, kunt u hem met de afstandsbediening uit- en weer inschakelen.

 = uit

I = aan

Wanneer u de haard langere tijd wilt uitschakelen of het vertrek verlaat, dient u de haard met de schakelaars helemaal uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te nemen.

Opmerking: Wanneer u de haard gebruikt in een ruimte met erg weinig achtergrondgeluid, zult u wellicht wat geruis horen dat samenhangt met het vlameffect. Dit is normaal en geen reden om u zorgen te maken.

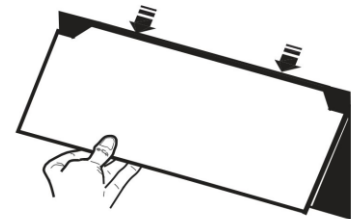
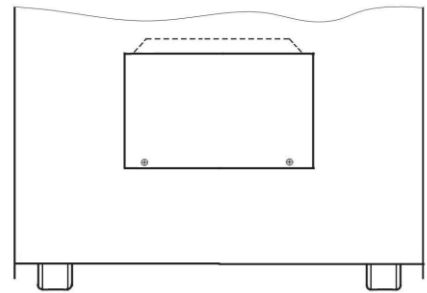
Waarschuwing: Dit apparaat is niet uitgevoerd met een voorziening die de ruimtetemperatuur controleert. Gebruik het niet in kleine ruimtes wanneer in die ruimtes personen aanwezig zijn die niet in staat zijn zelfstandig de ruimte te verlaten, ongeacht of er constant toezicht aanwezig is.

Voorzichtig! Bepaalde delen van dit product kunnen erg heet worden en verbrandingen veroorzaken. Bijzondere aandacht is geboden wanneer er kinderen of hulpbehoevende of kwetsbare personen aanwezig zijn. Raak het apparaat niet met blote huid aan.

LAMP VERVANGEN

Waarschuwingen:

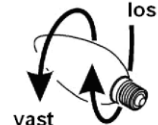
- Voordat u een lamp vervangt dient u altijd eerst de haard uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te nemen!
- De lampen worden heet tijdens gebruik; geef ze voldoende tijd om af te koelen voordat u ze aanraakt!
- De twee lampen bevinden zich achter het paneeltje aan de achterzijde van de haard. Om toegang tot de lampen te krijgen dient u de twee schroeven, die dit paneel op z'n plaats houden, los te draaien. Schuif het paneeltje naar beneden en verwijder het (zie afb.).
- Schroef de kapotte lamp los en vervang hem door een 25W E14 SES heldere kaarslamp. Schroef de lamp niet te vast!
- Breng het paneel weer op z'n plaats en draai de schroeven weer vast.



Linker lamp



Rechter lamp



VEILIGHEIDSVORZIENING

De Woodland 2000 sfeerhaard is uitgevoerd met een **oververhittingsbeveiliging**. De oververhittingsbeveiliging schakelt het kacheltje uit wanneer het inwendig te heet wordt. Dat kan gebeuren wanneer het kacheltje zijn warmte onvoldoende kan afgeven of te weinig frisse lucht kan aanzuigen. Doorgaans is de oorzaak dus (gedeeltelijke) afdekking van het kacheltje, verstopping van de aanzuig- en/of uitblaasroosters, plaatsing te dicht bij bijv. een muur enz.

Als dit gebeurt, schakel dan de kachel uit door de centrale schakelaar op O te zetten en neem de stekker uit het stopcontact. Laat de haard minimaal 15 minuten afkoelen en neem de reden van de oververhitting weg. Hierna kunt u de haard weer in gebruik nemen. Herhaalt de oververhitting zich of kunt u de reden niet achterhalen, biedt de kachel dan ter controle/repairatie aan bij uw servicepunt.

Let op! Om veiligheidsredenen hervat de haard zijn werking niet automatisch na oververhitting. Voor inschakeling dient altijd op veilige omstandigheden te worden gecontroleerd! Schakel de haard daarom ook niet in d.m.v. een timer en sluit hem niet aan op een stroomvoorziening die regelmatig in- en uitschakelt.

REINIGING EN ONDERHOUD

Neem altijd de stekker uit het stopcontact en laat de kachel eerst afkoelen voordat u hem schoonmaakt of anderszins aanraakt.

De Woodland 2000 sfeerhaard vraagt geen bijzonder onderhoud. Houd de aanzuig- en ventilatieopeningen altijd schoon en stofvrij. Om de metalen kast aan de buitenzijde schoon te maken kunt u een zachte doek of een zacht borsteltje gebruiken. Ook de

glasplaat kan met een zachte doek worden gereinigd. Gebruik géén schurende schoonmaakmiddelen en ook geen speciale glasreinigers!

De kachel bevat behalve de lampjes geen onderdelen die u zelf kunt vervangen. Indien zich een storing voordoet altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact nemen en u tot een servicepunt wenden. Voer zelf geen reparaties uit en vraag altijd om originele onderdelen.

Als u de kachel na het seizoen op wilt ruimen, maak hem dan schoon, verpak hem z.m. in de originele doos en geef hem een koele, droge en stofvrij plaats. Zorg dat hij daarbij rechtop staat.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Mocht de haard helemaal niet werken, check dan de stroomvoorziening. Werkt het stopcontact? Is er geen zekering doorgebrand?

Stopt de haard zijn werking plotseling dan kan de oververhittingbeveiliging in werking zijn getreden, zie onder 'Veiligheidsvoorziening'.

Werkt de sfeerverlichting niet of beperkt, dan dienen mogelijk één of meerdere gloeilampjes te worden vervangen, zie 'Lamp vervangen'.

Indien zich andere storingen voordoen onmiddellijk de haard uitschakelen, stekker uit het stopcontact nemen en uw leverancier of een erkend elektricien raadplegen. Voer nooit zelf reparaties uit; dat is gevaarlijk en doet de garantie vervallen!

TECHNICAL DATA

Type	WOODLAND 2000
Max. power	2000 Watt
Setting options	0 – 1000 – 2000 Watt
Connection voltage	220/240V – 50 Hz
Bulb	25W candle bulb E14 SES clear bulb (small fitting)
Dimensions	59,5 x 29 x 124 cm.
Weight	36,2 kg

GENERAL SAFETY GUIDELINES

1. Before using the machine, carefully read this entire instruction manual. Keep this booklet in a safe place for reference.
2. Before use, check your new fireplace (including cable and plug) for any visible damage. Never use a damaged fireplace but take it back to the supplier for a replacement.
3. Do not use the fireplace until it has been installed as per instructions!
4. This fireplace is exclusively intended for normal, household usage. Only use for providing additional heating in your home.
5. This fireplace is not suitable for use in wet or damp spaces such as bathrooms and laundry rooms. Do not place the heater in the vicinity of taps, bathtub, shower, pool, fountains or other sources of moisture. Make sure it cannot fall into water and prevent water from getting into the heater itself. If, at any time, the heater does fall into water, unplug it immediately! Do not use a heater that has a damp interior but have it repaired. Never immerse the heater, cord or plug in water and never touch it with wet hands. Do not place the appliance in an open window to avoid rain or on wet surfaces and avoid that no moisture spillage.
6. The connection voltage and frequency, as given on the device, must correspond to that of the socket to be used. The electrical installation must be protected via an earth leakage circuit breaker (max. 30 mAmp.). Only connect the heater to an **earthed** socket!
7. Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips, or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use! Do not rotate or kink the cable and do not wind it around the stove as this can damage the insulation! Check the electrical cable and the plug regularly for damage and do not use the device if you detect damage. First have it repaired.
8. If possible, do not use an extension cord, as this poses the risk of overheating and fire. If the use of an extension cord is unavoidable, then make sure it is an undamaged, approved extension cord with a minimum diameter of 2 x 2.5 mm² and a minimum

permissible power of 2000 Watt/10Amp. To prevent overheating, always fully extend the cord!

9. To avoid fuses being blown, do not use any other equipment on the same socket or electrical group as the one used for the fireplace.
10. Do not use the fireplace outdoors or in areas that are smaller than 22,5 m³.
11. A fireplace contains hot and/or glowing and sparking components. Do not, therefore, use where fuels, paint, flammable fluids and/or gases are stored.
12. Never place the fireplace nearby, under or facing a socket or in the vicinity of an open fire or heat source.
13. Do not use the fireplace nearby or facing furniture, animals, curtains, paper, clothing, bedding or other flammable materials. Keep at least 1 metre from the fireplace!
14. Never cover the fireplace! Inlet and outlet openings should never be blocked as this may pose a fire risk. Never use the fireplace to dry clothing or place anything on it.
15. Air around the fireplace must be able to circulate freely. Do not place the device with the front and sides near to walls or large objects and never under a shelf, cupboard or similar.
16. Prevent foreign objects entering ventilation or outlet openings on the fireplace. This may cause electric shock, fire or damage.
17. Never leave a working fireplace unattended but switch off and then remove the plug from the socket. Always remove the plug from the socket if the fireplace is not in use! Remove plug by pulling on the plug itself; never pull on the cord!
18. Always switch the fireplace off, remove plug from socket and let the fireplace cool down before you:
 - clean the fireplace
 - carry out maintenance on the fireplace
 - touch or move the fireplace
19. The fireplace gets hot during use. In order to avoid burns, never touch the hot surfaces with bare hands!
20. Do not use a timer or similar to switch the fireplace on automatically. You must always check for safe conditions before using the fireplace!
21. Close supervision is necessary when the product is used near children or incapacitated persons. The device is not suitable for use by persons (including children) with a physical, sensual or mental limitation or a lack of experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or have been issued with instructions in relation to the use of the device by a person who is responsible for their safety. Always ensure that children cannot play with the device.
22. Keep the fireplace clean. Dust, dirt and/or deposits in the fireplace often lead to overheating. Ensure that this type of build-up is regularly removed. Do not use aggressive products or metal scourers for cleaning the device as this will damage the housing and parts of the metal may find their way into the electrical parts and lead to short circuiting.
23. Never switch the device on if you have noticed damage to the device itself, the cable or plug or if it does not work properly, has fallen or shows any other signs of failure. Take the entire device back to your supplier or a recognised electrician to be checked and/or repaired. Always ask for original parts to be used.
24. Do not use accessories that have not been supplied or approved by the manufacturer.
25. The bulbs are the only parts of this device that the user may replace themselves. Any other repairs to the fireplace, cable or plug must always be carried out by qualified personnel. Repairs that have not been carried out correctly may pose a risk!

26. Only use the fireplace for its intended purpose and as stipulated in this instruction booklet.

Failing to adhere to instructions 24, 25 and 26 could lead to damage, fire and/or personal injury. This will invalidate the guarantee and the supplier, importer and/or manufacturer will take no responsibility for the consequences!

DESCRIPTION

The WOODLAND 2000 is a nostalgic fire with an internal heating element and a ventilator, which blows the heat out of the front of the hearth. Normally the fire is positioned against a wall.

The fire comes with an instruction booklet that must also be supplied on resale.

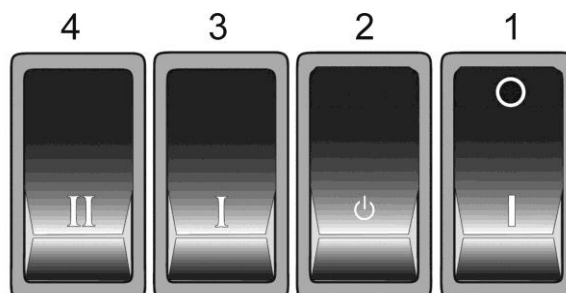
INSTALLATION AND CONNECTION

- Remove the packaging materials and keep out of the reach of children. After removing packaging, check device for damage or any evidence that may point to a defect/failure. If in doubt, do not use the device but refer to your supplier for checks/repairs. Generally the fire will be placed against a wall.
- Place the heater on a sturdy, flat surface. The substrate must be heat-resistant. The aspiration grilles are located on the bottom, in the wood compartment; make sure they are never blocked!
- Choose a suitable location for the fireplace, at least one metre from all obstructions, walls and flammable materials (see safety instructions) and in the vicinity of a 10 Amp (at least) fused, **earthed** electrical socket (protected by a 30 mA earth leakage circuit breaker).

OPERATING

- Check that the details on the data plate correspond to those of the electrical supply which you wish to use for the fireplace. Connect the plug to an earthed power outlet. To prevent the circuit overloading, check that no other appliances are connected to the same group.

The control switches are located behind the metal panel on the front of the heater. Pull out the panel and you will find 4 control switches. Check that the switches are off: top depressed. See illustration.



- | | |
|-----------------|-------------------------------|
| Switch 1 (O/I): | Main switch |
| Switch 2 (): | ON/OFF switch |
| Switch 3 (I): | Heat at 1000W (half capacity) |
| Switch 4 (II): | Heat at 1000W (half capacity) |

- First press the main switch (O/I); the device is now in the standby mode and can be operated with buttons 2, 3 & 4.

- Pressing the following buttons produces the following effect:
 Switch 1+2: switch on the power supply to the heater and the flame effect (without heating)
 Switches 1+2+3: switch on 1000 Watt heating, with flame effect
 Switches 1+2+3+4: switch on 2000 Watt heating, with flame effect
 Other combinations of buttons do not work.
- Switch off the heater by resetting all switches to the OFF position. Remove the plug from the power outlet; do this whenever the heater is not in use!


Remote control

- The remote control works to a maximum distance of 5 metres from the device.
- Attention: it takes some time before the receiver on the remote control responds. Do not press a button more often than 1 x per 2 seconds.
- The battery compartment is on the back of the remote control. Slide it open, install the 2 x AAA batteries and then slide the cover back into position.
- When you have used buttons 1 to 4 to switch the device to the desired mode you can switch it on and off again with the remote control.

= off

I = on

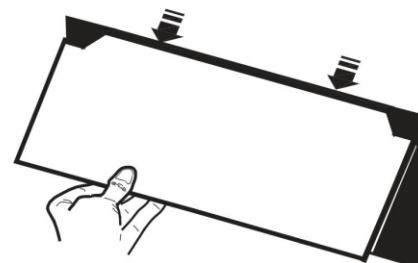
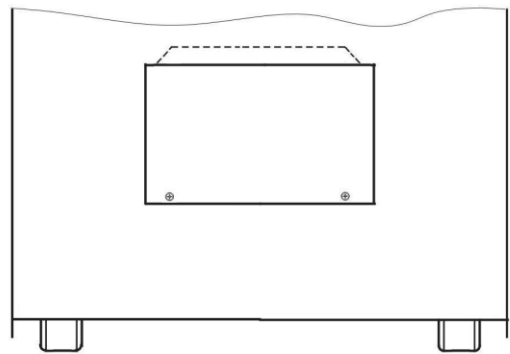
If you wish to switch the hearth off for an extended period of time or leave the room,

 you must switch the device off completely with the switches and pull the plug out of the socket.

Note: If you use the fire in a room with very little background noise, you may some noise caused by the flame effect. This is normal and no reason for concern.

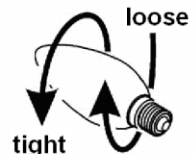
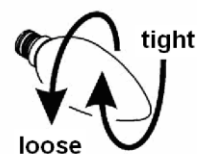
Warning: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

Be careful! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present. do not let bare skin come into contact with hot surfaces.



Left bulb

Right bulb



REPLACING A BULB

Warnings:

- Always unplug the fireplace before replacing a bulb!
- The bulbs get hot during use; allow plenty of time for them to cool down before touching them!
- The two lamps are located behind the small panel at the rear of the fire. To get to the lamps you must unscrew two screws that keep the panel in place. Slide the panel downwards and remove it (see figure).

- Unscrew the broken lamp and replace it by a 25W E14 SES clear candle lamp. Do not screw in the lamp too tight!
- Refit the panel and tighten the screws.

SAFEGUARDS

The Woodland 2000 atmospheric fireplace is equipped with an **overheating safeguard**. The overheating safeguard switches the heater off if it overheats internally. This may occur if the heater cannot give off enough heat or if it cannot draw in enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater, obstructing the air intake and/or outlet grills or installing the heater too close to a wall or something similar.

If this happens, turn the fireplace off by switching the main switch to O and remove the plug from the socket. Leave the fireplace to cool down for at least 15 minutes and remove the cause of overheating. You can then switch the fireplace back on.

If the device overheats again or you cannot ascertain the reason for this, take the fireplace to your service point to be checked/repared.

Important! For safety reasons the fire will not automatically restart after overheating.

Check whether conditions are safe before switching it on! So never switch on the heater by means of a timer and never connect it to a power supply that regularly switches on and off.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always remove the plug from the socket and let the fireplace cool down before cleaning or touching.

The Woodland 2000 atmospheric fireplace does not need much maintenance. Always keep the in- and outlet openings clean and dust-free. Use a soft cloth or a soft brush to clean the outside of the metal case. The glass plate can also be cleaned with a soft cloth. Do not use abrasive cleaning fluids or special glass cleaners!

Apart from the bulbs, the fireplace contains no parts which need to be replaced by the user. If the device malfunctions, immediately remove the plug from the socket and take to a service point. Do not carry out repairs yourself and always ask for original parts to be used.

If the fireplace is to be stored after the winter period, clean it, pack it in original packaging if possible and store in a cool, dry and clean place. Make sure the fireplace is kept upright.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

If the fireplace will not work check the electrical supply. Is the socket working properly? Has the fuse blown?

If the fireplace stops working suddenly, it may mean that the overheating safeguard has been triggered (see under 'Safeguards').

If the atmospheric lighting is not working or does not work properly, one or more of the bulbs may need to be replaced (see 'Replacing a bulb').

In the event of other defects, immediately switch the fireplace off, remove the plug from the socket and consult a supplier or recognised electrician. Never carry out repairs yourself as this invalidates the guarantee and may be dangerous!

DeutschTECHNISCHE DATEN

Typ	WOODLAND 2000
Maximale Leistung	2000 Watt
Einstellungsmöglichkeiten	0 – 1000 – 2000 Watt
Anschlussspannung	220/240V – 50Hz
Leuchten	25W Kerzenleuchtmittel E14 SES Klare Glühbirne (kleine Fassung)
Maße	59,5 x 29 x 124 cm.
Gewicht	36,2 kg

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

1. Lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
2. Kontrollieren Sie vor der Benutzung Ihren neuen Kamin (inkl. Kabel und Stecker) auf sichtbare Beschädigungen. Nehmen Sie einen beschädigten Kamin nicht in Betrieb, sondern bitten Sie Ihren Lieferanten um Austausch.
3. Setzen Sie den Kamin niemals in Betrieb, bevor er gemäß den Vorschriften installiert wurde.
4. Dieser Kamin eignet sich ausschließlich für die normale Haushaltsanwendung. Benutzen Sie das Gerät nur als zusätzliche Heizung im Haus.
5. Dieser Kamin ist nicht geeignet für die Anwendung in nassen oder feuchten Räumen, wie Badezimmern, Waschräumen usw. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen, Badewannen, Duschen, Schwimmbecken, Waschbecken oder dergleichen auf; sorgen Sie dafür, dass das Gerät niemals ins Wasser fallen kann und verhindern Sie, dass Wasser in den Ofen eindringt. Sollte der Ofen doch inwendig nass werden, entfernen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose! Benutzen Sie einen inwendig nass gewordenen Ofen nicht mehr, sondern lassen Sie diesen reparieren. Tauchen Sie ofen, Anschlussleitung oder Stecker niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten und berühren Sie das Gerät niemals mit nassen Händen. Stellen Sie das Gerät weder vor ein geöffnetes Fenster – damit es nicht im Regen stehen kann –, noch auf feuchte Flächen, und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit darauf gelangen kann.
6. Anschlussspannung und Frequenz, die auf dem Gerät genannt werden, müssen der benutzten Steckdose entsprechen. Die elektrische Installation muss mit einem Leitungsschutzschalter (max. 30 mAmp.) gesichert sein. Stecken Sie das Gerät nur an eine **geerdete** Steckdose an!
7. Rollen Sie die Anschlussleitung komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und sorgen Sie dafür, dass es nirgendwo mit dem Gerät in Kontakt kommt oder auf andere Weise heiß werden kann. Führen Sie die Anschlussleitung nicht unter einem Teppich durch, bedecken Sie sie nicht mit Matten, Läufern und dergleichen und halten Sie die Anschlussleitung außerhalb des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Führen Sie die Anschlussleitung nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie sie nach der Benutzung nicht zu straff auf. Verdrehen oder knicken Sie das Kabel nicht und wickeln Sie es nicht um das Gerät – dies kann die Isolation beschädigen! Kontrollieren Sie das

Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf Beschädigungen und nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Mängel feststellen, sondern lassen Sie diese zuerst beheben.

8. Vom Gebrauch einer Verlängerungsleitung wird abgeraten, weil diese Überhitzung und Brand verursachen kann. Ist die Benutzung einer Verlängerungsleitung unvermeidbar, achten Sie auf eine unbeschädigte, geprüfte Verlängerungsleitung mit einem Mindestdurchmesser von $2 \times 2,5 \text{ mm}^2$ und einer zulässigen Leistung von mindestens 2000 Watt/10 Amp. Rollen Sie die Leitung immer komplett ab, um Überhitzung zu vermeiden!
9. Um Überlastung und durchgebrannte Sicherungen zu vermeiden, keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose oder dieselbe elektrische Gruppe anschließen, an die der Kamin angeschlossen ist.
10. Verwenden Sie das Kabel nicht außer Haus und nicht in Räumen, die kleiner als $22,5 \text{ m}^3$ sind.
11. Ein Kamin enthält inwendig heiße und/oder glühende und funkende Teile. Benutzen Sie ihn daher nicht in einer Umgebung, in der Brennstoffe, Farbe, entflammbare Flüssigkeiten und/oder Gase, usw. gelagert werden.
12. Platzieren Sie den Kamin nicht in der Nähe, unter oder auf eine Steckdose gerichtet und nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder einer Wärmequelle.
13. Benutzen Sie den Kamin nicht in der Nähe von oder gerichtet auf Möbel, Tiere, Gardinen, Papier, Kleidung, Bettwäsche oder sonstige brennbaren Gegenstände. Halten Sie mindestens 1 m Abstand vom Kamin!
14. Bedecken Sie den Kamin niemals! Ansaug- und Abblasöffnungen dürfen auf keine Weise blockiert werden, um Brand zu vermeiden. Verwenden Sie den Kamin also niemals um Kleidung zu trocknen oder etwas darauf abzustellen.
15. Die Luft rund um einen Kamin muss frei zirkulieren können. Platzieren Sie das Gerät so, dass seitlich und vorne genügend Abstand zu Wänden oder großen Objekten eingehalten wird und nicht unter einem Brett, Schrank oder dergleichen.
16. Verhindern Sie, dass fremde Gegenstände durch die Ventilations- oder Gebläseöffnungen in den Kamin gelangen können. Dies kann zu einem elektrischen Schlag, Brand oder Beschädigung führen.
17. Lassen Sie einen laufenden Kamin niemals unbeaufsichtigt, sondern schalten Sie ihn zuerst aus und entfernen dann den Stecker aus der Steckdose. Immer den Stecker aus der Steckdose nehmen, wenn der Kamin nicht benutzt wird. Nehmen Sie den Stecker dazu in die Hand, ziehen Sie niemals am Kabel.
18. Schalten Sie den Kamin immer zuerst aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und lassen Sie den Kamin erst abkühlen, wenn Sie:
 - den Kamin sauber machen möchten
 - Wartungsarbeiten am Kamin ausführen möchten
 - den Kamin berühren oder verstellen.
19. Dieser Kamin wird während der Benutzung heiß. Um Brandwunden zu vermeiden, nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen berühren!
20. Setzen Sie den Kamin nicht automatisch mithilfe einer Zeituhr oder dergleichen in Betrieb. Vor der Benutzung müssen immer die sicheren Bedingungen kontrolliert werden.
21. Achten Sie auf sorgfältige Aufsicht, wenn das Gerät in der Anwesenheit von Kindern oder handlungsunfähigen Personen oder Haustieren benutzt wird. Dieses Gerät ist nicht geeignet, um durch Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder durch Personen ohne Wissen oder Erfahrung mit

diesem Gerät bedient zu werden, auch nicht unter Aufsicht oder nach Unterweisung durch eine Person, die für die Sicherheit der oben genannten Personen verantwortlich ist. Kindern darf das Spielen mit dem Gerät nicht erlaubt werden.

22. Halten Sie den Kamin sauber. Staub, Schmutz und/oder Ablagerungen im Kamin sind eine häufig auftretende Ursache für Überhitzung. Achten Sie darauf, dass dergleichen Niederschlag regelmäßig entfernt wird. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals aggressive Mittel oder Metallschwämmchen. Das beschädigt das Gehäuse und Teile dieses Metalls könnten in den elektrischen Bereich gelangen und dort einen Kurzschluss verursachen.
23. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie Beschädigungen am Gerät, am Elektrokabel oder am Stecker feststellen oder wenn es schlecht funktioniert, gefallen ist oder auf andere Weise eine Störung anzeigt. Bringen Sie das komplette Gerät zur Kontrolle und/oder Reparatur zurück zu Ihrem Lieferanten oder einem anerkannten Elektriker. Bitten Sie immer um Originalersatzteile.
24. Verwenden Sie keine Ergänzungen/Zubehör für den Kamin, die nicht vom Hersteller empfohlen oder geliefert werden.
25. Die einzigen Teile dieses Geräts, die der Benutzer selbst austauschen kann, sind die Lampen. Alle anderen Reparaturen an Kamin, Kabel oder Stecker müssen immer von qualifiziertem Personal ausgeführt werden. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen können Gefahren verursachen!
26. Benutzen Sie den Kamin ausschließlich für den Zweck, für den er entwickelt wurde und in der Weise, die in diesem Handbuch beschrieben wird.

Abweichungen von 24, 25 und 26 können Schaden, Brand und/oder Personenschäden verursachen. Diese führen zum Garantieverfall und Lieferant, Importeur und/oder Hersteller übernehmen keine Haftung für die Folgen.

BESCHREIBUNG

Das Modell BARRCELONA besteht aus einem Kamin mit einem inwendigen Heizelement und ein Ventilator, der die Wärme vorne aus dem Kamin bläst. Normalerweise wird er gegen eine Wand gestellt.

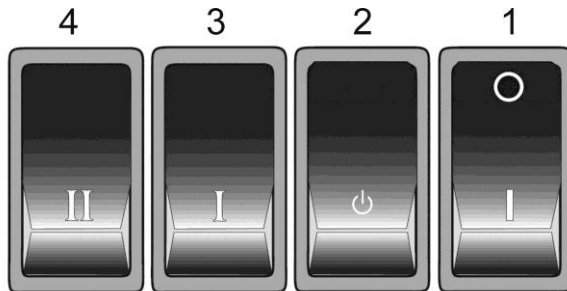
Das Handbuch gehört zum Kamin, auch bei einem eventuellen Weiterverkauf.

STANDORT UND ANSCHLUSS

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es außer der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/Defekt/Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle / Austausch an Ihren Lieferanten.
- In der Regel muss der Kamin gegen eine Wand gestellt werden. Platzieren Sie den Kamin auf einen stabilen, flachen Boden. Der Untergrund muss hitzebeständig sein
- Die Ansaugroste des Kamins befinden sich an der Unterseite, im Holzfach; achten Sie darauf, dass diese niemals blockiert werden.
- Wählen Sie einen geeigneten Ort für den Kamin, mindestens einen Meter von allen Hindernissen, Wänden und brennbaren Materialien entfernt (siehe auch die Sicherheitsvorschriften) und in der Umgebung einer mindestens 10 Amp. gesicherten, **geerdeten** Steckdose (gesichert mit 30 mA Erdlochschalte).

INBETRIEBNAHME

- Kontrollieren Sie, ob die Angaben auf dem Typenschild mit dem der Stromvorrichtung übereinstimmen, an die Sie den Kamin anschließen möchten. Stecken Sie dann den Stecker in die **geerdete** Steckdose. Um eine Überlastung zu vermeiden, schließen Sie keine anderen Geräte an dieselbe Steckdose oder denselben elektrischen Stromkreis an.
- Die Bedienungsschalter befinden sich hinter der Abdeckplatte aus Metall an der Vorderseite des Kamins. Wenn Sie diese Platte nach vorne klappen, sehen Sie 4 Schalter. Kontrollieren Sie, ob sich die Schalter in der Aus-Position befinden: Schalter sind nach oben gedrückt (siehe Abb.)



Schalter 1 (O/I):	Hauptschalter
Schalter 2 (⏻):	EIN-/AUS-Schalter
Schalter 3 (I):	Heizen bei 1000W (halbe Leistung)
Schalter 4 (II):	Heizen bei 1000W (halbe Leistung)

- Drücken Sie zuerst den Hauptschalter (O/I); das Gerät befindet sich jetzt im Standby-Modus und kann über die Schalter 2, 3 & 4 bedient werden.
- Durch Drücken der nachstehend angeführten Tasten, werden die folgenden Effekte erzielt:

Schalter 1+2:	Stromzufuhr zum Kamin und Flammeneffekt (ohne Heizung) eingeschaltet
Schalter 1+2+3:	1000 Watt Heizung eingeschaltet, mit Flammeneffekt
Schalter 1+2+3+4:	2000 Watt Heizung eingeschaltet, mit Flammeneffekt

 Andere Tastenkombinationen funktionieren nicht.
- Sie schalten den Kamin aus, indem Sie alle Schalter wieder in den AUS-Stand setzen. Immer den Stecker aus der Steckdose nehmen, wenn der Ofen nicht benutzt wird.

Fernbedienung

- Die Fernbedienung funktioniert auf eine Entfernung von bis zu 5 Metern zum Gerät.
- Hinweis: es dauert eine kurze Zeit, bis der Empfänger der Fernbedienung reagiert. Drücken Sie nicht öfter als 1 x pro 2 Sekunden auf eine Taste.
- Das Batteriefach der Fernbedienung befindet sich auf der Rückseite. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf, legen Sie 2 x AAA Batterien ein und schieben Sie die Abdeckung wieder zu.
- Sobald Sie auf dem Heizgerät mit den Schaltern 1 bis 4 die gewünschte Leistung eingestellt haben, können Sie es mit der Fernbedienung aus- und wieder einschalten.

⏻ = Aus
I = Ein

Wenn Sie den Kamin für längere Zeit abschalten möchten oder wenn Sie den Raum verlassen, müssen Sie das Gerät ganz ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Anmerkung: Wenn Sie den Kamin in einem Raum mit wenigen Hintergrundgeräuschen benutzen, ist es möglich, dass Sie im Zusammenhang mit dem Flammeneffekt Geräusche hören. Dies ist normal und kein Grund, sich Sorgen zu machen.

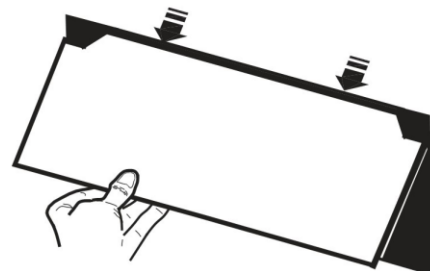
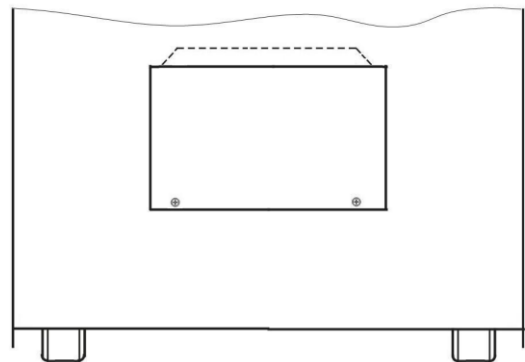
Warnung: Dieses Gerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgerüstet. Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

Vorsicht! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Um Brandwunden zu vermeiden, berühren Sie nicht mit der bloßen Haut die heißen Flächen!

LAMPE AUSWECHSELN

Warnhinweise:

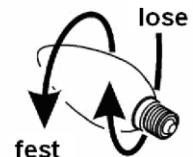
- Bevor Sie eine Lampe auswechseln, müssen Sie immer zuerst den Kamin ausschalten und den Stecker aus der Steckdose entfernen.
 - Die Lampen werden während der Benutzung heiß; geben Sie ihnen ausreichend Zeit um abzukühlen, bevor Sie diese berühren.
- Die zwei Lampen befinden sich hinter dem Feld an der Rückseite des Kamins. Um Zugang zu den Lampen zu erhalten, müssen Sie die zwei Schrauben, die dieses Brettchen befestigen, losdrehen. Schieben Sie das Brettchen nach unten und entfernen Sie es (siehe Abb.)
 - Entfernen Sie die defekte Lampe, indem Sie diese losschrauben und ersetzen Sie sie durch eine 25 Watt E14 SES klare Glühlampe (Kerzenmodell). Schrauben Sie die Lampe nicht zu fest.
 - Positionieren Sie das Brettchen wieder an seinen Platz und drehen Sie die Schrauben wieder fest.



Lampe rechts



Lampe links



SICHERHEITSVORRICHTUNGEN

Der Woodland 2000 Zierkamin ist mit einem **Überhitzungsschutz** ausgestattet. Wenn es im Inneren des Gerätes zu heiß wird, schaltet der Überhitzungsschutz das Gerät aus. Das kann geschehen, wenn der Ofen seine Wärme unzureichend abgeben oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. In der Regel ist die Ursache (teilweise) Abdeckung des Ofens,

Verstopfung des Ansaug- und/oder Ausblasgitters, Schmutz, Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand, usw.

Wenn dies geschieht, schalten Sie den Kamin aus, indem Sie den Hauptschalter auf O stellen und entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Kamin mindestens 15 Minuten abkühlen und beheben Sie die Ursache für die Überhitzung.

Anschließend können Sie den Kamin wieder in Betrieb nehmen.

Wiederholt sich die Überhitzung oder können Sie die Ursache nicht herausfinden, bringen Sie den Kamin zur Kontrolle/Reparatur zu Ihrer Servicestelle.

Achtung! Aus Sicherheitsgründen nimmt der Kamin seine Funktion nach einer Überhitzung nicht automatisch wieder auf. Vor der Benutzung müssen immer die sicheren Bedingungen kontrolliert werden. Schalten Sie den Kamin darum auch nicht mithilfe eines Timers ein und schließen Sie ihn nicht an eine Stromvorrichtung an, die sich regelmäßig ein- und ausschaltet.

REINIGUNG UND WARTUNG

Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Kamin erst abkühlen, bevor Sie ihn reinigen oder berühren.

Der Woodland 2000-Kamin erfordert keine besondere Wartung. Halten Sie die Ansaug- und Ventilationsöffnungen immer sauber und staubfrei. Um das Metallgehäuse an der Außenseite zu reinigen, können Sie ein weiches Tuch oder eine weiche Bürste benutzen. Auch die Glasfläche kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Benutzen Sie keine scheuernden Reinigungsmittel und auch keine speziellen Glasreiniger.

Der Kamin enthält bis auf die Lämpchen keine Teile, die Sie selbst austauschen können. Wenn eine Störung auftritt, immer sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und sich an eine Servicestelle wenden. Führen Sie selbst keine Reparaturen aus und bitten Sie immer um Originalersatzteile.

Wenn Sie den Kamin nach der Saison aufräumen möchten, reinigen Sie ihn, verpacken ihn, nach Möglichkeit in der Originalverpackung und weisen ihm einen kühlen, trockenen und staubfreiem Ort zu. Sorgen Sie dafür, dass er gerade steht.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Sollte der Kamin nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie die Stromvorrichtung. Funktioniert die Steckdose? Ist eine Sicherung durchgebrannt?

Stoppt der Kamin seinen Betrieb plötzlich, kann der Überhitzungsschutz in Betrieb getreten sein, siehe unter ‚Sicherheitsvorrichtung‘.

Funktioniert die Stimmungsbeleuchtung nicht oder nur begrenzt, müssen eventuell eine oder mehrere Glühlämpchen ausgetauscht werden, siehe ‚Lampe austauschen‘.

Wenn andere Störungen auftreten, den Kamin sofort ausschalten, Stecker aus der Steckdose entfernen und Ihren Lieferanten oder einen anerkannten Elektriker konsultieren. Führen Sie niemals selbst Reparaturen aus; das ist gefährlich und lässt die Garantie verfallen.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	WOODLAND 2000
Puissance maxi	2000 Watt
Réglages	0 – 1000 – 2000 Watt
Tension de raccordement	220/240 V – 50 Hz
Ampoule	Ampoule transparente E14 SES lampe flamme 25 W (petit culot)
Dimensions	59,5 x 29 x 124 cm.
Poids	36,2 kg

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation. Conservez ce livret pour pouvoir le consulter ultérieurement.
2. Avant son utilisation, vérifiez si votre nouveau foyer (accompagné du cordon d'alimentation et de la fiche) présente des détériorations visibles. Si le foyer est endommagé, ne le mettez pas en service et confiez-le à votre fournisseur pour remplacement.
3. Ne mettez pas le foyer en service tant qu'il n'a pas été installé selon les consignes en vigueur !
4. Ce foyer se destine exclusivement à une utilisation domestique normale. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage d'appoint dans la maison.
5. Ce foyer ne convient pas pour une utilisation dans des pièces humides, telles que salles de bains, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, bain, piscine, d'un lave-mains ou d'une installation telle. Veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber dans l'eau et évitez que de l'eau puisse pénétrer dans le poêle. Si le poêle tombe néanmoins dans l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise de courant. N'utilisez plus un poêle si ses composants internes sont humides, mais portez-le en réparation. Ne plongez jamais le poêle, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide et ne touchez jamais le poêle avec des mains mouillées. N'installez pas l'appareil dans une fenêtre ouverte exposée à la pluie, sur des surfaces mouillées et évitez que l'appareil n'entre en contact avec l'eau.
6. La tension de raccordement et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant à utiliser. L'installation électrique doit être sécurisée par un interrupteur à courant différentiel résiduel (maximum 30 mAmp). Branchez ce radiateur uniquement sur une **prise mise à la terre** !
7. Déroulez entièrement le câble électrique avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le poêle ou qu'il ne puisse devenir brûlant d'une autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, de chemins d'escalier ou autres et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles vifs et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation ! Ne pincez pas le câble et ne l'enroulez pas autour du foyer ; cela pourrait endommager l'isolation ! Vérifiez l'état du cordon électrique et de la prise à intervalles réguliers. S'ils sont abîmés, faites réparer l'appareil avant de le remettre en service.

8. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, puisqu'elle peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge ne peut être évitée, utilisez une rallonge en bon état et agréée, d'un diamètre minimum de 2 x 2,5 mm² et d'une puissance minimale autorisée de 2.000 Watts/10Amp. Déroulez toujours le cordon entièrement pour éviter toute surchauffe !
9. Pour éviter toute surcharge ou la fonte de fusibles, ne raccordez pas d'autres appareils à la même prise de courant ou au même groupe électrique que le foyer.
10. N'utilisez pas le foyer à l'extérieur ou dans des pièces de moins de 22,5 m³.
11. Un foyer contient des composants internes chauds et/ou brûlants et pouvant provoquer des étincelles. Le foyer ne doit donc pas être utilisé dans un endroit où des carburants, des liquides inflammables et/ou des gaz, etc. sont entreposés.
12. Ne placez pas le foyer tout près, en-dessous ou en direction d'une prise de contact, ainsi qu'à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
13. N'utilisez pas le foyer près ou en direction de meubles, animaux, rideaux, papier, vêtements, linge de lit ou autres objets inflammables. Tenez-les à au moins 1 mètre de distance du foyer !
14. Ne recouvrez jamais un foyer ! Les prises d'aération et d'évacuation ne peuvent en aucune façon être obstruées (risque d'incendie). N'utilisez par conséquent jamais le foyer pour faire sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose.
15. L'air doit pouvoir circuler librement autour du foyer. Par conséquent, ne placez pas le devant ni les côtés de l'appareil trop près de murs ou d'objets volumineux, ni sous une planche, armoire, etc.
16. Evitez que des objets ne puissent pénétrer dans le foyer par les prises d'aération ou d'évacuation. Ceci peut causer une décharge électrique, un incendie ou des détériorations.
17. Ne laissez jamais un foyer sans surveillance lorsqu'il est allumé ; éteignez-le d'abord et retirez ensuite la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant quand le foyer n'est pas utilisé ! Tenez la fiche à la main et ne la retirez jamais en tirant sur le cordon !
18. Eteignez toujours le foyer, retirez la fiche de la prise de courant et laissez le foyer d'abord refroidir avant de :
 - nettoyer le foyer
 - procéder à l'entretien du foyer
 - toucher ou déplacer le foyer.
19. La température du foyer augmente pendant l'utilisation. La peau nue ne doit pas entrer en contact avec les surfaces chaudes (risque de brûlures !).
20. Ne mettez pas le foyer automatiquement en service au moyen d'une minuterie ou de tout autre dispositif de ce genre. Avant toute utilisation, la sécurité des conditions d'utilisation doit toujours être contrôlée !
21. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
22. Veillez à la propreté du foyer. La présence de poussières, de salissures et/ou de dépôts dans le foyer est une cause fréquente de surchauffe. Veillez à ce que ces dépôts soient régulièrement éliminés. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs

ou d'éponges abrasives métalliques pour nettoyer l'appareil. L'utilisation de ce type de produits a pour effet de détériorer l'extérieur et des parties de ce métal pourraient entrer en contact avec l'installation électrique de l'appareil et causer un court-circuit.

23. Ne mettez pas l'appareil en service si vous constatez des détériorations au niveau de l'appareil, du cordon d'alimentation ou de la fiche, ainsi que dans les cas où le foyer fonctionne mal, est tombé ou présente toute autre forme de mauvais fonctionnement. Confiez l'appareil complet à votre fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Demandez toujours des composants d'origine.
24. N'utilisez pas avec le foyer des objets supplémentaires ou accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fabricant.
25. Les seuls composants de cet appareil que l'utilisateur peut et est autorisé à remplacer lui-même sont les ampoules. Toutes les autres réparations portant sur. Toute réparation fautive peut présenter un danger !
26. Utilisez uniquement le foyer, le cordon ou la fiche doivent toujours être effectuées par du personnel qualifié le foyer dans le but pour lequel il a été conçu et de la façon qui est décrite dans ce livret d'instructions.

La non-observation des points 24, 25 et 26 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou des lésions personnelles. Leur non-observation annule la garantie et le fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant déclinent toute responsabilité en cas de dommages consécutifs !

DESCRIPTION

Le WOODLAND 2000 est un foyer d'ambiance dont l'intérieur comporte notamment un élément chauffant et un ventilateur qui souffle l'air chaud par l'avant du poêle.

Le foyer se place normalement contre un mur.

Le livret d'instructions fait partie du foyer et doit l'accompagner en cas de revente éventuelle.

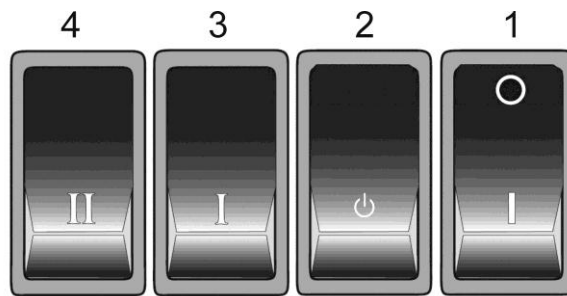
LIEU ET RACCORDEMENT


- Retirez les matériaux d'emballage et tenez-les hors de portée des enfants. Après avoir retiré l'emballage, vérifiez si l'appareil présente des détériorations ou des signes éventuels de défaut, de panne ou d'anomalie. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à votre fournisseur pour contrôle / réparation.
- Le foyer se place généralement contre un mur. Placez le poêle-foyer sur un sol horizontal et solide. Le soubassement doit être résistant à la chaleur. Les ouïes d'aspiration se trouvent sous le poêle-foyer, dans le compartiment à bois; assurez-vous que ces ouïes ne puissent jamais être obstruées !
- Choisissez un endroit adéquat pour le foyer, situé à au moins un mètre d'obstructions, de murs et de matériaux inflammables (voir également les consignes de sécurité) et à proximité d'une prise de courant **reliée à la terre** et avec un fusible d'au moins 10 amp. (sécurisée par un interrupteur à courant différentiel résiduel de 30 mA

MISE EN SERVICE

- Vérifiez si les informations figurant sur la plaque signalétique correspondent bien à l'alimentation sur laquelle vous allez brancher le foyer. Insérez à présent la fiche dans la prise de courant **reliée à la terre**. Pour éviter toute surcharge, vérifiez qu'aucun autre appareil n'est branché sur le même groupe électrique.

- Les touches de commande se trouvent derrière le couvercle à l'avant du poêle-foyer. Pour voir les 4 commutateurs, rabattez le couvercle vers le bas . Vérifiez que les interrupteurs sont coupés, c'est-à-dire la partie supérieure enfoncée (voir illus.)




- | | |
|--|----------------------------------|
| Interrupteur 1 (O/I) : | Interrupteur principal |
| Interrupteur 2 () : | interrupteur marche/arrêt |
| Interrupteur 3 (I) : | chauffer à 1000 W (mi-puissance) |
| Interrupteur 4 (II) : | chauffer à 1000 W (mi-puissance) |

- Actionnez d'abord l'interrupteur principal (O/I) ; l'appareil est alors en veille et peut être commandé par les boutons 2, 3 et 4.
- En appuyant sur les boutons ci-dessous, vous obtenez l'effet suivant :
 Commutateur 1+2 : alimentation électrique du poêle-foyer et effet flamme (sans chaleur) activés.
 Commutateurs 1+2+3 : chauffage 1000 watts activé, avec effet flammes
 Commutateurs 1+2+3+4 : chauffage 2000 watts activé, avec effet flammes
 Les autres combinaisons sont inopérantes
- Vous éteignez le poêle-foyer en mettant tous les commutateurs en position ARRÊT. Retirez ensuite la fiche de la prise de courant ; faites-le toujours quand le poêle-foyer n'est pas utilisé !

Télécommande

- La télécommande fonctionne jusqu'à 5 mètres de l'appareil.
- Attention : prévoyez quelques instants avant que le récepteur de la télécommande réagisse. N'appuyez pas sur une touche plus d'une fois par seconde.
- Le compartiment des piles de la télécommande se trouve au dos. Faites-le coulisser pour l'ouvrir, installez deux piles AAA puis refermez.
- Si vous n'avez pas réglé le poêle à l'aide des interrupteurs 1 à 4, vous pouvez l'éteindre et le rallumer à l'aide de la télécommande.

 = éteint

I = allumé

Si vous souhaitez laisser le poêle éteint pendant une période prolongée ou que vous quittez le logement, éteignez-le complète à l'aide des interrupteurs puis débranchez-le de la prise secteur.

Remarque : Lorsque le foyer est utilisé dans une pièce avec très peu de bruits de fond, vous pouvez entendre un léger bruit lié à l'effet flammes. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.



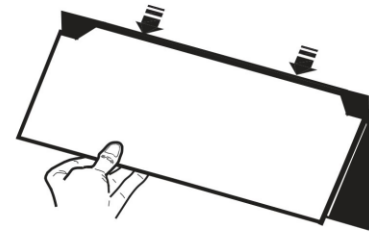
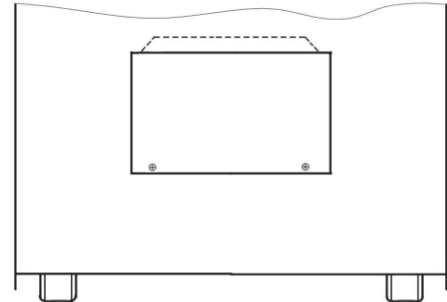
Avertissement : Cet appareil n'est pas doté d'un dispositif qui contrôle la température ambiante. Ne l'utilisez pas dans des pièces exigües si ces pièces sont occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter seules la pièce, qu'elles fassent ou non l'objet d'une surveillance.

Attention ! Certaines pièces de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est requise en présence d'enfants ou de personnes dépendantes ou vulnérables. Ne touchez pas l'appareil à même la peau.

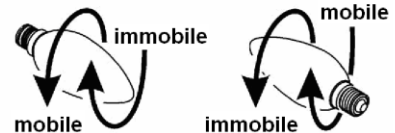
REEMPLACER UNE AMPOULE

Avertissements :

- Avant de remplacer une ampoule, vous devez toujours éteindre le foyer et retirer la fiche de la prise de courant !
- Les ampoules deviennent chaudes au cours de leur utilisation. Laissez-les refroidir avant de les toucher !
- Les deux ampoules se trouvent derrière le panneau à l'arrière du foyer. Pour accéder à ces ampoules, vous devez desserrer les deux vis qui tiennent ce panneau en place. Glissez le panneau vers le bas et retirez-le (voir ill.).
- Dévissez l'ampoule grillée et remplacez-la par une ampoule de type lampe flamme E14 SES de 25W. Ne resserrez pas trop l'ampoule !
- Remettez le panneau en place et resserrez les vis.



Ampoule à droite Ampoule à gauche



DISPOSITIF DE SECURITE

Le foyer d'ambiance Woodland 2000 est équipé d'une **sécurité de surchauffe**. Cette sécurité de surchauffe coupe le foyer lorsqu'il devient trop chaud à l'intérieur. Cela peut arriver lorsque le poêle ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne peut aspirer assez d'air frais. La cause la plus fréquente est un recouvrement (partiel) du poêle, une obstruction des grilles d'aspiration et/ou de soufflage, une installation trop près de par ex. un mur, etc. Si la sécurité est activée, vous devez éteindre le foyer en mettant l'interrupteur central sur O et en retirant la fiche de la prise de courant. Laissez le foyer refroidir pendant au moins 15 minutes et éliminez la raison de la surchauffe. Vous pouvez ensuite remettre le foyer en service.

Si la sécurité de surchauffe est de nouveau activée et que vous ne trouvez pas la raison de la surchauffe, confiez le foyer à votre service après-vente pour contrôle/réparation.

éteint le foyer en cas de surchauffe (par exemple parce que les ouïes d'évacuation sont obstruées). Si la sécurité est activée, vous devez éteindre le foyer en mettant l'interrupteur central sur O et en retirant la fiche de la prise de courant. Laissez le foyer refroidir pendant au moins 15 minutes et éliminez la raison de la surchauffe. Vous pouvez ensuite remettre le foyer en service.

Si la sécurité de surchauffe est de nouveau activée et que vous ne trouvez pas la raison de la surchauffe, confiez le foyer à votre service après-vente pour contrôle/réparation.

Attention ! Pour des raisons de sécurité, le foyer ne se remet pas automatiquement en marche après une surchauffe. Avant d'allumer le foyer, vous devez toujours vérifier si les conditions de sécurité sont réunies ! Par conséquent, n'allumez pas le foyer au moyen d'une minuterie et ne le branchez pas sur une alimentation de courant qui s'allume et s'éteint régulièrement.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez le foyer refroidir avant de le nettoyer ou même de le toucher.

Le foyer Woodland 2000 ne requiert aucun entretien particulier. Veillez à ce que les prises d'aération et de ventilation soient toujours propres et sans poussières. Pour nettoyer l'extérieur métallique, vous pouvez utiliser un chiffon doux ou une brosse douce. La vitre peut également être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, ni de nettoyeurs pour vitres spéciaux !

A l'exception des ampoules, le foyer ne contient pas de composants que vous pouvez remplacer vous-même. Si un défaut se présente, retirez toujours et directement la fiche de la prise de courant et prenez contact avec un service après-vente. Ne procédez pas vous-même à des réparations et demandez toujours des composants d'origine.

Si vous voulez ranger le foyer après la saison, vous devez le nettoyer, le placer (si possible) dans son emballage d'origine et l'entreposer en un endroit frais, sec et sans poussières. Il doit toujours rester en position debout.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

Si le foyer ne fonctionne pas du tout, vérifiez l'alimentation électrique. La prise de courant fonctionne-t-elle correctement ? Un fusible est-il fondu ?

Si le foyer cesse abruptement de fonctionner, la sécurité de surchauffe peut avoir été activée (voir à « Dispositif de sécurité »).

Si l'éclairage d'ambiance ne fonctionne pas ou fonctionne mal, une ou plusieurs ampoules doivent être remplacées (voir « Remplacer une ampoule »).

Si d'autres défauts se présentent, éteignez directement le foyer, retirez la fiche de la prise de courant et consultez votre fournisseur ou un électricien agréé. Ne procédez jamais vous-même à des réparations. Outre le danger que cela représente, la garantie est alors annulée !

Technické údaje

Typ	WOODLAND 2000
Dosažitelný výkon	2000 Watt
Volby nastavení	0 – 1000 – 2000 Watt
Napájecí napětí	220/240 V – 50 Hz
Žárovka	25W svíčková žárovka E14 SES čirá žárovka (malý kontaktní závit)
Rozměry	59,5 x 29 x 124 cm.
Hmotnost	36,2 kg

Všeobecné bezpečnostní pokyny

1. Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte celý tento návod k obsluze. Uchovejte si tuto brožuru pro případ budoucí potřeby.
2. Před použitím zkontrolujte celý přístroj včetně kabelu a konektoru, zda není jakkoli viditelně poškozen. Pokud je topení poškozeno, nepoužívejte jej. Poškozené topení zašlete zpět svému prodejci, a požádejte o výměnu.
3. Tato kamna neuvádějte do provozu dokud nejsou nainstalována v souladu s předpisy!
4. Tento přístroj je striktně určen pro běžné domácí použití. Používejte jej pouze pro přitápění vašeho domova.
5. Toto topení není vhodné pro použití v mokřích nebo vlhkých prostorech, jako jsou koupelny, prádelny a tak dále. Neumísťujte topení v blízkosti kohoutků, vana, sprchový kout, bazén, fontán a podobně. Ujistěte se, že přístroj nemůže spadnout do vody a že se voda nemůže dostat do topení. Kdykoliv topení spadne do vody, nejdříve jej odpojte! Nepoužívejte topení, pokud je uvnitř vlhké. Nechte jej opravit. Nikdy neponořujte topení, kabel nebo zástrčku do vody a nikdy se jich nedotýkejte mokřými rukama. Neumísťujte spotřebič do otevřeného okna kvůli dešti ani na mokřý povrch a předejděte styku s vlhkostí.
6. Napájecí napětí a frekvence uvedené na přístroji musí odpovídat napětí a frekvenci uvedeným na použité zásuvce. Elektrická instalace musí být chráněna proudovým jističem (max. 30 mA). Otopné těleso připojujte pouze do **uzemněné** zásuvky!
7. Před připojením topení šňůru úplně natáhněte. Zajistěte, aby se nedotýkala žádné částí topení a zabraňte jejímu ohřevu jakýmkoli jiným způsobem. Nedávejte kabel pod koberec, nepřekrývejte jej rohožemi, kobercovými lištami a podobně, a zajistěte aby neprocházel žádným průchodem. Zajistěte, aby se na kabel nešlapalo a aby na něm nestál žádný kus nábytku. Neved'te kabel kolem ostrých rohů a po použití jej nerolujte příliš těsně! Neotáčejte a neohýbejte kabel a nesměřujte ho směrem ke kamnům; může to poškodit izolaci! Pravidelně kontrolujte elektrický kabel a zástrčku, zda nejsou poškozeny a v případě jejich poškození přístroj nepoužívejte, ale dejte ho nejdříve opravit.
8. Z důvodu větší bezpečnosti před požárem pokud možno nepoužívejte prodlužovací šňůru. Pokud je použití prodlužovacího kabelu nevyhnutelné, pak se ujistěte, že není poškozen. Používejte schválený prodlužovací kabel s minimálním průměrem 2 x 2,5 mm² a s minimálním přípustným výkonem 2000 W / 10 A. Kabel vždy plně natahujte, aby se zabránilo přehřátí!
9. Zajistěte, aby na stejné zásuvce s topením, nebo na stejném kabelovém obvodu nebyl připojen žádný další elektrický spotřebič, aby nedošlo k přetížení obvodu a výpadku pojistky.

10. Nepoužívejte topení venku ani v prostorech, menších, než 22,5 m³.
11. Topení obsahuje teplé, žhavé a zápalné části. Proto jej nepoužívejte v prostorech, kde jsou uskladněny pohonné hmoty, barvy, hořlavé kapaliny nebo plyny.
12. Neumísťujte topení poblíž, pod, nebo proti zásuvce a nestavte jej v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla.
13. Nepoužívejte topení v blízkosti nábytku, nebo přímo na nábytku, poblíž zvířat, záclon, papíru, oblečení, lůžkovin nebo jiných hořlavých předmětů. Udržujte vzdálenost nejméně 1 metr od topení!
14. Topení nikdy nezakrývejte! Z důvodu požární bezpečnosti nesmí nic bránit vstupu ani výstupu vzduchu z topení. Nikdy nepoužívejte přístroj k sušení oblečení a nepokládejte nic na horní stranu přístroje.
15. Zajistěte, aby kolem topení mohl volně proudit vzduch. Neumísťujte ho přední stranou či bočními stranami příliš blízko zdi nebo velkých objektů a nepokládejte jej pod poličky, skříně a podobně.
16. Nedovolte, aby se do přístroje vstupními nebo výstupními otvory dostal cizí předmět. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo poškození topení.
17. Zapnutý přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru. Nejdříve jej vypněte a potom odpojte. Když topení nepoužíváte, vždy jej odpojte! Odpojujte pomocí zástrčky, nikdy netahejte za kabel!
18. Vypnout topení, odpojit jej a nechat vychladnout je nutné vždy, když:
 - chcete vyčistit topení
 - chcete provést údržbu přístroje
 - se dotknete topení nebo jej přesunete. Na tyto úkoly použijte rukojeť!
19. Když je přístroj v provozu, je horký. Nedotýkejte se holou kůží horkých povrchů, abyste se nepopálili.
20. Na zapínání přístroje nepoužívejte žádný automatický časovač ani podobný výrobek. Před použitím topení vždy proveďte bezpečnostní kontrolu!
21. Pokud přístroj používáte v blízkosti dětí nebo invalidních osob, je nezbytný blízký dohled. Nedovolte, aby si děti s přístrojem hrály. Tento aparát není vhodný k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s fyzickým, smyslovým nebo mentálním omezením, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, bez ohledu na to, zda jsou pod dohledem nebo zda jim osoba, která je odpovědná za jejich bezpečnost, dala pokyny ohledně používání tohoto aparátu. Je třeba dohlížet na to, aby si s tímto aparátem nehrály děti.
22. Udržujte topení v čistotě. Prach, špína nebo nečistoty v topení často způsobují přehřátí. Zajistěte pravidelné odstraňování těchto usazenin. Pro čištění nepoužívejte agresivní prostředky ani kovové drátěnky. Hrozí poškození skříně a kovové částičky by se mohly dostat do elektrické části a způsobit zkrat.
23. Pokud si všimnete nějakého poškození spotřebiče, kabelu nebo zástrčky, přístroj nezapínejte. Také pokud spotřebič nefunguje správně, když spadl na zem, nebo když zjistíte příznaky jakýchkoli jiných závad. V takovém případě vraťte celý výrobek prodejci nebo certifikovanému elektrikáři ke kontrole a požádejte o opravu. Vždy žádejte originální díly.
24. Nepoužívejte jiné doplňky ani příslušenství, než ty, které doporučuje, nebo dodává výrobce.
25. Přístroj (včetně elektrických kabelů a konektorů) smí otevřít a případně opravit pouze řádně autorizovaná a kvalifikovaná osoba.
26. Přístroj používejte pouze pro účely, pro které byl navržen, a podle tohoto návodu. Nedodržení pokynů 24, 25 a 26 může způsobit škodu, požár nebo zranění. Tím okamžitě zaniká záruka, a prodejce, dovozce ani výrobce nenesou odpovědnost za žádné eventuální následky!

POPIS

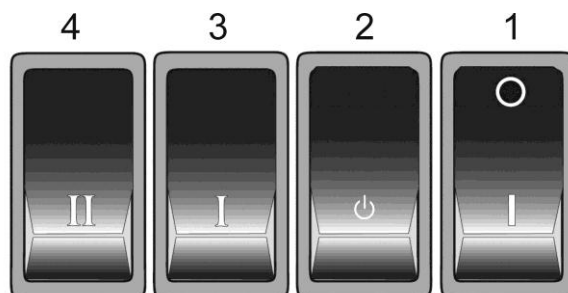
WOODLAND 2000 jsou krbová kamna m.j. s vnitřním topným tělesem ventilátor, který vyfukuje teplo z přední strany přístroje. Za normálních okolností se umísťují ke zdi. Návod k obsluze je součástí kamen také při případném dalším prodeji.


UMÍSTĚNÍ A PŘIPOJENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál a odstraňte jej z dosahu dětí. Po odstranění obalu zkontrolujte, zda přístroj není poškozen, nebo zda nevykazuje jiné znaky možné poruchy, nebo závady. V případě pochybností přístroj nepoužívejte, ale obraťte se na dodavatele a požádejte o kontrolu nebo o výměnu.
- Kamna se obvykle umísťují ke zdi. Postavte kamna na pevný a rovný povrch. Povrch by měl být tepelně odolný. Vstupní mřížka kamen se nachází na spodní straně, v dřevařském průmyslu; zajistěte, aby nikdy nebyla blokována!
- Zvolte pro kamna vhodné místo v minimální vzdálenosti jeden metr od veškerých překážek, stěn a hořlavých materiálů (viz též bezpečnostní předpisy) a v blízkosti jištěné **uzemněné** minimálně 10 Amp. zásuvky (zabezpečené 30 mA RCD).

UVEDENÍ DO PROVOZU

- Zkontrolujte, zda se údaje na typovém štítku shodují s údaji elektrické sítě, k níž chcete kamna připojit. Zasuňte nyní zástrčku do **uzemněné** zásuvky. Ověřte, že do stejné skupiny nejsou připojeny žádné další spotřebiče, aby nedošlo k přetížení obvodu.
- Obslužné spínače se nacházejí za kovovým krytem na přední straně kamen. 4 Spínače naleznete při sklopení krytu dopředu. Ujistěte se, zda jsou vypínače vypnuty: stlačená vrchní strana, viz obr.



Vypínač 1 (O/I):	Hlavní vypínač
Vypínač 2 ():	Vypínač – zapnout/vypnout
Vypínač 3 (I):	Ohřát na 1000W (poloviční výkon)
Vypínač 4 (II):	Ohřát na 1000W (poloviční výkon)


- Nejprve stiskněte hlavní vypínač (O / I); nyní je přístroj v pohotovostním režimu a je ho možné ovládat pomocí tlačítek 2, 3 a 4.
- Stisknutím tlačítek uvedených níže dosáhnete následující efekt:

Spínač 1:	zapojen přívod proudu do kamen a mihotání plamene (bez tepla)
Spínač 1+2:	je zapnuto ohřívání 1000 Watt s mihotáním plamene
Spínač 1+2+3:	je zapnuto ohřívání 2000 Watt s mihotáním plamene
Jiné kombinace tlačítek nefungují.	

- Chcete-li kamna vypnout nastavte všechny spínače znovu do polohy VYPNUTO. Poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky; provádějte to vždy, pokud kamna neuvítáte!

Dálkové ovládání

- Dálkové ovládání funguje až do maximální vzdálenosti 5m od přístroje.
- Dejte si pozor: trvá několik sekund, dokud přijímač nezreaguje na dálkové ovládání. Nemačkejte tlačítko více než 1x za 2 sekundy.
- Prostor pro baterie dálkového ovládání se nachází na zadní straně. Otevřete jej posunutím, umístěte 2 x AAA baterie a kryt zavřete.
- Když jste nastavili přístroj vypínači 1 až 4 na žádoucí činnost, můžete ho dálkovým ovládáním vypnout a znovu zapnout.

 = vypnutý

I = zapnutý

Pokud chcete přístroj na delší dobu vypnout nebo místnost opustit, vypínači vypněte přístroj zcela a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Poznámka: Pokud používáte krbová kamna v místnosti v tichém prostoru, můžete slyšet zvuky související s mihotáním plamene. To je normální jev a není důvodem k obavám.



Upozornění: Tento přístroj nemá vybavení ke kontrole teploty v místnosti. Je nevhodný pro použití v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, jež nejsou schopny místnost samostatně opustit, bez ohledu na přítomný stálý dohled.

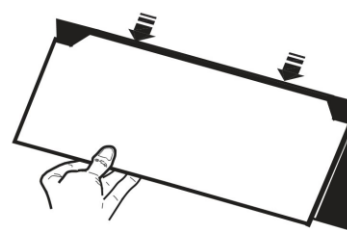
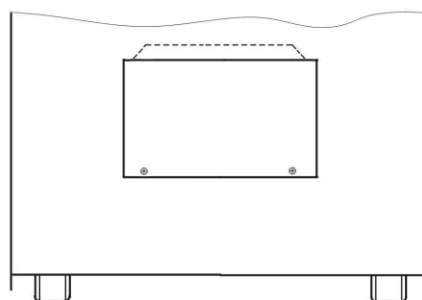
Opatrně! Některé části tohoto zařízení se mohou nahřát na velmi vysokou teplotu a způsobit popáleniny. Doporučujeme zvýšenou pozornost v přítomnosti dětí nebo osob odkázaných na pomoc, případně zranitelných osob. Zařízení se nedotýkejte bez ochrany pokožky.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Varování:

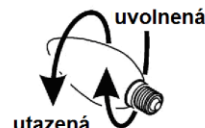
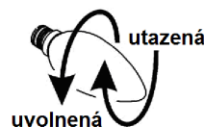
- Před výměnou žárovky kamna vždy vypněte a vytáhněte vidlici ze zásuvky!
- Žárovky se při provozu zahřívají; než se jich dotknete, nechte je dostatečně dlouho vychladnout!

- Dvě žárovky se nacházejí za panelem na zadní straně krbových kamen. Chcete-li získat k žárovkám přístup, musíte odšroubovat dva šrouby, které tento panel přidrží. Panel posuňte dolů a odstraňte ho (viz obr.).
- Odšroubujte vadnou žárovku a nahradte ji čistou svíčkovou žárovkou 25W E14 SES. Žárovku příliš neutahujte!
- Panel znovu zasuňte na své místo a šrouby ho připevněte.



Levá žárovka

Pravá žárovka



ZABEZPEČENÍ

Okrasná kamna Siena jsou vybavena **ochranou proti přehřátí**.

Ochrany kamínka vypne v okamžiku, kdy se uvnitř příliš rozpálí. K tomu může dojít, když kamna nemohou své teplo dostatečně odevzdávat nebo jestliže nemohou nasávat dostatek čerstvého vzduchu. Většinou je tedy příčinou (částečné) zakrytí kamen, ucpání sacích nebo vyfukovacích roštů, umístění příliš blízko u zdi atd.

Dojde-li k této situaci, vypněte kamna Okrasná kamna Siena jsou vybavena dvojitou ochranou proti přehřátí.

Jedna z ochrany kamínka vypne v okamžiku, kdy se uvnitř příliš rozpálí.

přepnutím středového spínače na O a vytáhněte vidlici ze zásuvky. Nechte kamna minimálně 15 minut chladnout a odstraňte pak důvod přehřívání. Poté můžete kamna začít opět používat.

Jestliže se přehřívání opakuje a vy nejste schopni zjistit příčinu, dejte kamna zkontrolovat/opravit opravě do servisu.

Pozor! Krbová kamna z bezpečnostních důvodů svou činnost při přehřátí automaticky neobnovují. Při zapojení je třeba vždy prověřit bezpečnost podmínek! Nepoužívejte krbová kamna s časovým spínačem a také je nezapojujte na proudové zařízení, které ho automaticky zapíná.

Čištění a údržba

Než je začnete kamna čistit nebo se jich začnete dotýkat z jiného důvodu, vytáhněte vždy vidlici ze zásuvky a nechte kamna vychladnout.

Okrasná kamna Siena nevyžadují zvláštní údržbu. Sací a ventilační otvory vždy udržujte v čistotě a odstraňte z nich prach. Při čištění povrchu kovové skříně používejte měkký hadřík nebo měkký kartáček. Měkkým hadříkem můžete čistit i skleněnou desku. Nepoužívejte čisticí prostředky, které mohou poškrábat povrch, a rovněž nepoužívejte speciální prostředky na čištění skla!

Kamna neobsahují kromě žárovek žádné díly, které byste mohli sami vyměňovat. Dojde-li k poruše, vytáhněte vždy okamžitě vidlici ze zásuvky a obraťte se na servis. Sami žádné opravy neprovádějte a vždy žádejte originální součástky.

Chcete-li kamna po sezóně uklidit, očistěte je, zabalte je pokud možno do původní krabice a uložte je na chladném, suchém a bezprašném místě. Dbejte na to, aby při uložení stála rovně.

Problémy a řešení

Jestliže kamna vůbec nefungují, zkontrolujte napájení ze sítě. Funguje zásuvka? Není spálená nějaká pojistka?

Přestanou-li kamna náhle fungovat, mohlo dojít k tomu, že začala fungovat pojistka proti přehřátí, viz pod 'Bezpečnostní opatření'.

Když nefunguje – nebo funguje jen omezeně – okrasné osvětlení omezeně, je třeba pravděpodobně vyměnit jednu nebo více žárovek, viz 'Výměna žárovek'.

Dojde-li k jiné poruše, ihned kamna vypněte, vytáhněte vidlici ze zásuvky a kontaktujte svého dodavatele nebo akreditovaného elektrikáře. Nikdy neprovádějte opravy sami; to je nebezpečné a propadá potom také záruka!

Slovensky

Technické údaje

Typ	WOODLAND 2000
Maximálny výkon	2000 Watt
Nastavenia	0 – 1000 – 2000 Watt
Napájanie	220/240V – 50Hz
Žiarovka	25W sviečková žiarovka E14 SES číra žiarovka (malý kontaktný závit)
Rozmery	59,5 x 29 x 124 cm.
Hmotnosť	36,2 kg

Všeobecné bezpečnostné predpisy

1. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte celý tento návod na používanie. Uchovajte si túto brožúrku pre prípad budúcej potreby.
2. Pred použitím nový ohrievač skontrolujte. Skontrolujte aj kábel a zástrčku, či nevykazujú žiadne vonkajšie poškodenie. Poškodený ohrievač nepoužívajte, pošlite ho späť vášmu predajcovi na výmenu.
3. Tieto kachle neuvádzajte do prevádzky, pokiaľ nebudú nainštalované v súlade s predpismi!
4. Tento ohrievač je prísne určený iba na domáce používanie. Používajte iba ako pomocný ohrievač vo vašej domácnosti.
5. Tento ohrievač nie je vhodný na používanie na mokrých alebo vlhkých miestach, ako je napríklad kúpeľňa a práčovňa. Ohrievač neukladajte v blízkosti kohútikov, vane, sprchy, bazénov, fontán alebo iných zdrojov vlhkosti. Uistite sa, že nemôže spadnúť do vody a zabráňte, aby sa do ohrievača dostala voda. Ak ohrievač spadne do vody, okamžite ho odpojte od zdroja energie! Nepoužívajte ohrievač, ktorý má vlhký vnútrojšok, ale ho okamžite dajte opraviť. Ohrievač, kábel alebo zástrčku nikdy nenamáčajte do vody, ani sa ich nedotýkajte mokrými rukami. Neumiestňujte spotrebič do otvoreného okna kvôli dažďu, tiež nie na mokrý povrch a zabráňte, aby prišiel do styku s vlhkosťou.
6. Napájanie a úžitková frekvencia, ktoré sú predpísané na stroji musia zodpovedať hodnotám, ktoré sú uvedené pre používanú zásuvku. Elektrická inštalácia musí byť chránená zariadením na zvyškový prúd (max. 30 mA). Ohrievač pripájajte iba k **uzemnenej** zásuvke!
7. Pred pripojením ohrievača kábel úplne roztrhajte. Uistite sa, že nie je v kontakte so žiadnou časťou ohrievača a zabezpečte ho pred ohriatím iným spôsobom. Kábel nevedzte popod kobercom, neprikrývajte ho rohožami, behúňmi a pod. a uistite sa, že nie je na miestach, kadiaľ sa prechádza. Uistite sa, že na kábel sa nebude stúpať a že na ňom nie je položený žiadny nábytok. Kábel nevedzte v okolí ostrých rohov a po použití ho nestáčajte príliš silno! Neotáčajte a neohýbajte kábel a nesmerujte ho smerom ku kachliam; môže to poškodiť izoláciu! Pravidelne kontrolujte elektrický kábel a zástrčku, či nie sú poškodené a v prípade ich poškodenia prístroj nepoužívajte, ale dajte ho najskôr opraviť.
8. Ak je to možné, nepoužívajte predlžovací kábel, pretože to môže znamenať nebezpečenstvo prehriatia a požiaru. Ak je použitie predlžovacieho kábla nevyhnutné,

uistite sa, že používate nepoškodený predlžovací kábel s minimálnym priemerom 2 x 2,5 mm² a minimálnym povolením napájaním 2000 wattov, 10 Amp. Aby ste predišli prehriatiu, kábel vždy úplne roziahnite!

9. Aby ste predišli preťaženiu okruhu a vypáleniu poistiek, uistite sa, že k rovnakej zásuvke nie sú pripojené žiadne ďalšie zariadenia, alebo že nie sú pripojené k rovnakému okruhu ako ohrievač.
10. Ohrievač nepoužívajte vonku a nepoužívajte ho v priestoroch menších, ako 22,5 m³.
11. Ohrievač obsahuje horúce a/alebo žeravé a iskriace komponenty. Preto zariadenie nepoužívajte na miestach, kde sú uložené palivá, farby, horľavé tekutiny a/alebo plyny atď.
12. Ohrievač neukladajte blízko, pod alebo priamo oproti zásuvky, ani do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
13. Ohrievač nepoužívajte do blízkosti alebo priamo oproti nábytku, zvierat, závesov, papiera, odevov, lôžka a iných horľavých predmetov. Uchovávajte minimálne 1 meter od ohrievača!
14. Ohrievač nikdy neprikrývajte! Prívody a vývody vzduchu ohrievača by nikdy nemali byť žiadnym spôsobom zablokované, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru. Ohrievač nikdy nepoužívajte na sušenie odevov a na hornú stranu ohrievača nič neumiestňujte.
15. Uistite sa, že vzduch v okolí ohrievača cirkuluje voľne. Neumiestňujte ho prednou a bočnými stranami príliš blízko steny alebo veľkých objektov a rovnako ich neumiestňujte pod police, skrinky a pod.
16. Zabráňte, aby sa do ohrievača cez ventilačné alebo výfukové otvory dostali cudzie predmety, pretože to môže viesť k poraneniu elektrickým prúdom, požiaru alebo poškodeniu.
17. Keď je ohrievač vypnutý, nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Pred vybraním zástrčky zo zásuvky ohrievač vždy vypnite. Keď ohrievač nepoužívate, vždy ho odpojte od napájania! Pri vyberaní zástrčky zo zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel!
18. Ohrievač vždy vypnite, odpojte ho od napájania a nechajte vychladnúť pred:
 - čistením ohrievača
 - vykonávaním údržby ohrievača
 - dotknutím sa alebo presúvaním ohrievača. Na tento účel použijete rukoväť!
19. Tento stroj sa počas používania zohreje. Aby ste predišli popáleninám, nevoľte, aby sa dostala do kontaktu s horúcimi povrchmi holá pokožka.
20. Nepoužívajte časovač ani podobné zariadenia na automatické zapnutie ohrievača. Pred použitím ohrievača vždy vykonajte bezpečnostné kontroly!
21. Ak výrobok používate v blízkosti detí alebo nespôsobilých ľudí, je potrebný dozor. Nedovoľte, aby deti používali zariadenie ako hračku. Tento aparát nie je vhodný na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym obmedzením, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, bez ohľadu na to, či sú pod dohľadom alebo či im osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť, dala pokyny ohľadne používania tohto aparátu. Treba dozerať na to, aby sa s týmto aparátom nehrali deti.
22. Ohrievač udržiavajte v čistote. Prach, špina a/alebo nazbierané usadeniny v ohrievači sú bežnou príčinou prehriatia. Nezabudnite tieto usadeniny pravidelne odstraňovať. Na čistenie zariadenia nepoužívajte agresívne prostriedky ani kovové drôtenky. Poškodili by kryt zariadenia a kovové čiastočky by sa mohli dostať do časti pod prúdom a spôsobiť skrat.

23. Zariadenie nezapínajte, ak ste objavili poškodenie samotného zariadenia, kábla alebo zástrčky, ak je zariadenie poruchové, ak spadlo alebo sú na ňom iné znaky poškodenia. Celé zariadenie vráťte predajcovi alebo certifikovanému elektrikárovi, na kontrolu a/alebo opravu. Vždy si pýtajte originálne diely.
24. Nepoužívajte doplnky a/alebo príslušenstvo, ktoré neboli odporúčané alebo dodané výrobcom.
25. Zariadenie (vrátane kábla a zástrčky) môžu otvárať a/alebo opravovať iba riadne autorizované a kvalifikované osoby.
26. Tento ohrievač používajte iba na určené účely a tak, ako je to popísané v tomto návode na používanie.
- Nedodržanie pokynov 24, 25 a 26 môže viesť k poškodeniu, požiaru a/alebo poraneniu osôb. Nedodržanie týchto pokynov tiež ruší platnosť záruky a zodpovednosť predajcu, dovozcu a/alebo výrobcu za akékoľvek následky!

POPIS

WOODLAND 2000 sú krbové kachle obsahujúce okrem iného vnútorné vykurovacie teleso ventilátor, ktorý vyfukuje teplo z prednej strany prístroja.

. Kachle sú vybavené kolieskami a úchytkami, aby sa dali ľahko premiestňovať z jedného priestoru do druhého. Za normálnych okolností sa umiestňujú k stene.

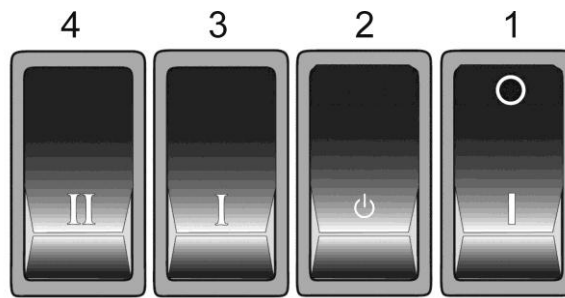
Návod na obsluhu je súčasťou kachlí tiež pri prípadnom ďalšom predaji.


UMIESTNENIE A PRIPOJENIE

- Odstráňte všetok obalový materiál a udržiajte mimo dosahu detí. Po odstránení balenia skontrolujte zariadenie na poškodenie a ostatné znaky, ktoré by mohli indikovať poruchu/chybu/zlyhanie. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte, ale kontaktujte svojho predajcu, aby zariadenie skontroloval alebo vymenil.
- Kachle sa obvykle umiestňujú k stene. Postavte kachle na pevný a rovný povrch. Povrch by mal byť tepelne odolný. Vstupná mriežka kachlí sa nachádza na spodnej strane, v drevárskom priemysle; zaistite, aby nikdy nebola blokována!
- Zvoľte pre kachle vhodné miesto v minimálnej vzdialenosti jeden meter od všetkých prekážok, stien a horľavých materiálov (pozri tiež bezpečnostné predpisy) a v blízkosti istenej **uzemnenej** minimálne 10 Amp. zásuvky (zabezpečenej 30 mA RCD).

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Skontrolujte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s údajmi na elektrickej zásuvke, ku ktorej chcete kozub pripojiť. Zasuňte teraz zástrčku do **uzemnenej** zásuvky. Aby ste predišli prehriatiu obvodu, skontrolujte že k rovnakej skupine nie sú pripojené žiadne ďalšie zariadenia.
- Obslužné spínače sa nachádzajú za kovovým krytom na prednej strane kachlí. 4 Spínače nájdete pri sklopení krytu dopredu. Uistite sa, či sú vypínače vypnuté: stlačená vrchná strana, pozri obr.



Vypínač 1 (O/I):	Hlavný vypínač
Vypínač 2 ():	Vypínač – zapnúť/vypnúť
Vypínač 3 (I):	Zohriať na 1000W (polovičný výkon)
Vypínač 4 (II):	Zohriať na 1000W (polovičný výkon)

- Najprv stlačte hlavný vypínač (O/I); teraz je prístroj v pohotovostnom režime a je ho možné ovládať pomocou tlačidiel 2, 3 a 4.
 - Stlačením tlačidiel uvedených nižšie dosiahnete nasledujúci efekt:
 - Spínač 1+2: zapojený prívod prúdu do kachlí a mihotanie plameňa (bez tepla)
 - Spínač 1+2+3: je zapnuté ohrievanie 1000 Watt s mihotáním plameňa
 - Spínač 1+2+3+4: je zapnuté ohrievanie 2000 Watt s mihotáním plameňa
 - Ďalšie kombinácie tlačidiel nefungujú.
- Ak chcete kachle vypnúť, nastavte všetky spínače znovu do polohy VYPNUTÉ. Potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky; robte to vždy, pokiaľ kachle nepoužívate!

Diaľkové ovládanie

- Diaľkové ovládanie funguje až do maximálnej vzdialenosti 5m od prístroja.
- Dajte si pozor: trvá niekoľko sekúnd, kým prijímač reaguje na diaľkové ovládanie. Nestláčajte tlačidlo viac ako 1x za 2 sekundy.
- Priestor pre batérie diaľkového ovládania sa nachádza na zadnej strane. Otvorte ho posunutím, nainštalujte 2 x AAA batérie a kryt zatvorte.
- Keď ste nastavili prístroj vypínačmi 1 až 4 na požadovaný efekt, môžete ho diaľkovým ovládaním vypnúť a znova zapnúť.

 = vypnutý

I = zapnutý

Keď chcete prístroj na dlhšiu dobu vypnúť alebo zanechať, vypínačmi vypnite prístroj úplne a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Poznámka: Pokiaľ používate krbové kachle v miestnosti v tichom priestore, môžete počuť zvuky súvisiace s mihotáním plameňa. To je normálny jav a nie je dôvodom na obavy.

Upozornenie: Tento prístroj nemá vybavenie na kontrolu teploty v miestnosti. Je nevhodný na použitie v malých miestnostiach, pokiaľ sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné miestnosť samostatne opustiť, bez ohľadu na prítomný stály dohľad.

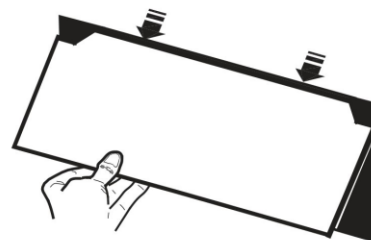
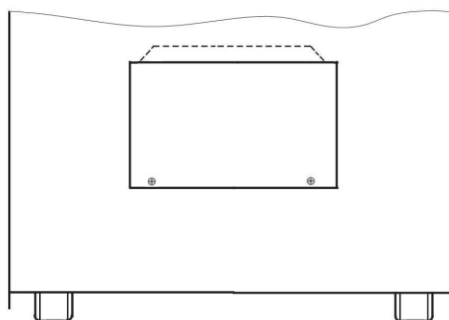
Opatrne! Niektoré časti tohto zariadenia sa môžu nahriať na veľmi vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Odporúčame zvýšiť pozornosť v prítomnosti detí alebo osôb

odkázaných na pomoc, prípadne zraniteľných osôb. Zariadenia sa nedotýkajte nechránenou pokožkou.

VÝMENA ŽIAROVKY

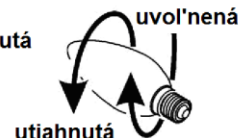
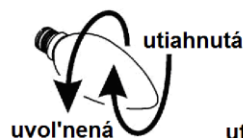
Varovanie:

- Pred výmenou žiarovky musíte vždy najskôr vypnúť kozub a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky!
 - Žiarovky sa použitím zahrievajú, predtým než sa ich dotknete, nechajte ich dostatočne dlho vychladnúť!
- Dve žiarovky sa nachádzajú za panelom na zadnej strane krbových kachlí. Ak chcete získať k žiarovkám prístup, musíte odskrutkovať dve skrutky, ktoré tento panel pridržia. Panel posuňte dole a odstráňte ho (pozri obr. z obr.).
 - Odskrutkujte chybnú žiarovku a nahraďte ju čistou sviečkovou žiarovkou 25W E14 SES. Žiarovku príliš neťahajte!
 - Panel znovu zasunite na svoje miesto a skrutkami ho pripevnite.



L'avá žiarovka

Prava žiarovka



ZABEZPEČENIE

Okrasné vykurovacie teleso Siena je vybavené **ochranou proti prehriatiu**.

Ochranných prvkov telesa sa vypne v okamihu, kedy sa teleso vo vnútri príliš rozpáli. Táto situácia môže nastať, pokiaľ nemôže kozub dostatočne odovzdávať teplo, alebo nemôže nasávať dostatok čerstvého vzduchu. Vo všeobecnosti je príčinou teda (čiastočné) zakrytie kozuba, upchatie nasávacích a/alebo fúkacích roštov, umiestnenie v tesnej blízkosti napr. steny atď.

V tomto prípade prepnite centrálny vypínač kozuba do polohy O a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nechajte kozub minimálne 15 minút vychladnúť, čím odstránite príčinu prehriatia. Potom môžete kozub znovu používať.

Pokiaľ sa prehriatie zopakuje alebo neviete zistiť príčinu prehrievania, požiadajte o kontrolu/opravu svoje servisné centrum.

Pozor! Krbové kachle z bezpečnostných dôvodov svoju činnosť pri prehriatí automaticky neobnovujú. Pri zapojení je potrebné vždy preveriť bezpečnosť podmienok! Nepoužívajte krbové kachle s časovým spínačom ani ich nezapojujte na prúdové zariadenie, ktoré ho automaticky zapína.

Čistenie a údržba

Vždy najskôr vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte kozub vychladnúť, skôr než ho vyčistíte alebo sa ho budete dotýkať.

Kozub Siena si nevyžaduje nijakú špeciálnu údržbu. Vždy udržiavajte nasávacie a fúkacie otvory čisté a bezprašné. Na čistenie kovového tela z vonkajšej strany môžete používať mäkkú utierku alebo jemnú kefkú. Aj sklenenú platňu môžete čistiť mäkkou utierkou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky ani špeciálne prostriedky na čistenie skla!

V kozube sa okrem žiaroviek nenachádzajú súčasti, ktoré by ste mohli vymeniť sami. V prípade poruchy vždy okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a obráťte sa na servisné centrum. Neopravujte zariadenie sami a vždy vyžadujte originálne náhradné diely.

Pokiaľ chcete kozub po skončení vykurovacej sezóny odložiť, vyčistite ho, zabaľte ho pokiaľ možno do pôvodnej škatule a uložte ho na chladnú, suché a bezprašné miesto. Dbajte na to, aby sa vždy nachádzal vo vzpriamenej polohe.

Problémy a riešenia

Pokiaľ kozub vôbec nefunguje, skontrolujte elektrickú zásuvku. Funguje zásuvka? Nie je spálená poistka?

Pokiaľ kozub prestane fungovať náhle, môže byť spustená funkcia ochrany proti prehriatiu, pozri v bode „Bezpečnostné prvky“.

Pokiaľ osvetlenie takmer alebo vôbec nesvieti, treba vymeniť jednu alebo viac žiaroviek, pozri „Výmena žiarovky“.

V prípade inej poruchy vždy okamžite vypnite kozub, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a obráťte sa na vášho dodávateľa alebo kvalifikovaného elektrikára. Nikdy zariadenie neopravujte sami; je to nebezpečné a strácate záruku!

Română

Date tehnice

Tip	WOODLAND 2000
Capacitate maximă	2000 Watt
Opțiuni de configurare	0 – 1000 – 2000 Watt
Tensiune de alimentare	220/240V – 50Hz
Lampă	25W bec în formă de lumânare E14 SES bec luminos (dulie mică)
Dimensiuni	59,5 x 29 x 124 cm.
Greutate	36,2 kg

Instrucțiuni generale de siguranță

1. Citiți cu atenție întregul manual cu instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul. Păstrați cartea tehnică pentru a o putea consulta ulterior.
2. Înainte de a pune în funcțiune un radiator nou, asigurați-vă că inclusiv cablul și fișa de alimentare nu prezintă deteriorări vizibile. Nu utilizați un radiator deteriorat, înapoiți-l distribuitorului în vederea înlocuirii.
3. Nu puneți în funcțiune acest radiator înainte de a-l instala conform instrucțiunilor!
4. Prezentul radiator este destinat numai pentru utilizare strict casnică. Utilizați-l numai la încălzirea suplimentară a casei dumneavoastră.
5. Acest radiator nu este destinat utilizării în spații umede sau pline de aburi precum săli de baie, spălătorii, etc. Nu amplasați radiatorul aproape de robinete, cadă, duș, piscină sau fântâni etc. Asigurați-vă că acesta nu poate să cadă în apă și eliminați orice posibilitate de pătrundere a apei în interiorul radiatorului. În cazul în care, întâmplător, aeroterma intră în contact cu apa, scoateți imediat ștecherul din priză! Nu utilizați o aerotermă al cărei interior s-a umezit ci dispuneți repararea ei. Nu scufundați aeroterma, cordonul sau ștecherul în apă sau în alte lichide și nu o atingeți niciodată când aveți mâinile umede. Nu poziționați aparatul în dreptul unei ferestre deschise, din cauza ploii, nici pe suprafețe ude, și evitați scurgerea unor lichide pe acesta.
6. Tensiunea de alimentare și frecvența de utilizare menționate pe aparat trebuie să corespundă cu a prizei la care urmează a fi conectat. Instalația electrică trebuie protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual (max. 30 mA). Conectați radiatorul numai la o priză cu **împământare!**
7. Înainte de a cupla radiatorul, întindeți complet cablul de alimentare. Asigurați-vă că acesta nu intră în contact cu o componentă a radiatorului și preveniți orice încălzire a acestuia. Nu treceți cablul sub mochetă, nu îl acoperiți cu covoare, carpete sau alte asemenea și asigurați-vă că nu se află în zone de trecere. Asigurați-vă că nu se pășește peste el și că nicio mobilă nu este amplasată deasupra lui. Nu treceți cablul peste colțuri ascuțite, iar după utilizarea radiatorului nu rulați cablul prea strâns! Nu răsuciți, nu îndoiți cablul și nu îl înfășurați pe radiator; izolația se poate deteriora! Verificați în mod regulat ștecărul și cablul pentru a vă asigura că nu prezintă deteriorări. În cazul în care sunt deteriorate, nu folosiți aparatul; duceți-l mai întâi la reparat.
8. Dacă este posibil, nu folosiți un cablu prelungitor, întrucât există riscul de supraîncălzire și de incendiu. În cazul în care utilizarea unui cablu prelungitor nu poate fi evitată, asigurați-vă că acesta nu este deteriorat, că are diametrul de cel puțin 2 x 2,5

mm² și o putere minimă admisă de 2000 W / 10 A. Pentru a preveni supraîncălzirea, întotdeauna întindeți cablul complet!

9. Pentru a preveni supraîncărcarea circuitului electric și topirea siguranțelor fuzibile, asigurați-vă că nu există și alte aparate conectate la aceeași priză sau cablate în același circuit electric cu al radiatorului.
10. Nu folosiți radiatorul în aer liber și nici în spații mai mici de 22,5 m³.
11. Un radiator conține particule fierbinți și/sau scânteietoare. Din acest motiv, nu îl utilizați în zone în care sunt depozitate substanțe lichide și/sau gazoase inflamabile precum benzina și vopselurile.
12. Nu amplasați radiatorul în apropierea, sub sau direct lângă priză și nici lângă o flacără deschisă sau alte surse de căldură.
13. Nu folosiți radiatorul în apropierea sau direct pe mobilă, în apropiere de animale, perdele, haine, hârtie, așternut sau alte obiecte inflamabile. Țineți-le la cel puțin 1 metru distanță de radiator!
14. Nu acoperiți niciodată radiatorul! Prizele de aer și de evacuare ale radiatorului nu vor fi niciodată obturate pentru a preveni orice risc de incendiu. Nu îl amplasați pe suprafețe moi precum un pat sau covoare pufoase, întrucât acestea îi pot bloca deschiderile.
15. Asigurați-vă că aerul circulă în mod liber în jurul radiatorului. Nu poziționați aparatul cu fața sau părțile laterale prea aproape de pereți sau obiecte mari, sub rafturi, dulapuri și altele asemenea.
16. Preveniți pătrunderea în radiator a obiectelor străine prin orificiile de ventilare sau de evacuare. Acestea pot provoca șocuri electrice, incendiu sau alte pagube.
17. Nu lăsați niciodată radiatorul nesupravegheat în timpul funcționării. Întâi deconectați-l, apoi scoateți-l din priză. Când nu îl utilizați, scoateți-l întotdeauna din priză! Folosiți fișa de alimentare pentru a-l deconecta, nu trageți niciodată de cablu!
18. Întotdeauna închideți radiatorul, deconectați-l de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de:
 - a curăța radiatorul
 - a efectua lucrări de întreținere la radiator
 - atingeți sau mișcați radiatorul. În acest scop folosiți mânerul!
19. Aparatul devine fierbinte în timpul funcționării. Pentru a preveni arsurile, evitați contactul pielii cu suprafețele fierbinți.
20. Nu folosiți un cronometru sau alte produse similare pentru a întrerupe automat radiatorul. Efectuați întotdeauna verificările de siguranță înainte de a pune în funcțiune radiatorul!
21. Când produsul este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor aflate în incapacitate se impune stricta supraveghere a acestora. Acest aparat nu este adecvat pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu dezabilități fizice, psihice sau cu handicap mental, lipsite de experiență și cunoștințe, indiferent dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor. Trebuie să supravegheați copiii, aceștia nu au voie să se joace cu aparatul.
22. Mențineți aparatul în perfectă stare de curățenie. Praful, murdăria și/sau petele de pe un radiator reprezintă cauza frecventă a supraîncălzirii. Asigurați-vă că aceste depuneri sunt îndepărtate în mod regulat. Nu folosiți detergenți agresivi sau bureți de sârmă pentru curățarea aparatului. Aceștia deteriorează carcasa și părți din metal pot pătrunde în partea electrică, cauzând scurtcircuit.
23. Nu puneți în funcțiune aparatul în cazul în care observați deteriorări ale acestuia, ale cordonului sau ale fișei de alimentare, dacă aparatul funcționează defectuos, dacă a

căzut sau prezintă defecțiuni de orice fel. Predați întreg aparatul vânzătorului sau electricianului autorizat pentru a-l verifica și/sau repara. Cereți întotdeauna numai piese originale.

24. Nu folosiți atașamente și/sau accesorii care nu v-au fost recomandate sau furnizate de către producător.
25. Aparatul (inclusiv cabluri electrice și conector) poate fi deschis și/sau reparat numai de persoane autorizate și calificate în acest sens.
26. Utilizați radiatorul numai în scopul în care a fost proiectat și conform instrucțiunilor din prezentul manual.

Nerespectarea instrucțiunilor 24, 25 și 26 poate provoca daune, incendii și/sau rănirea persoanelor. Conduce la pierderea imediată a garanției, iar vânzătorul, importatorul și/sau producătorul nu își asumă răspunderea pentru nicio consecință!

DESCRIERE

WOODLAND 2000 este un șemineu dotat la interior cu un element de încălzire și un ventilator, care degajă căldură din partea din față a încălzitorului. În general acesta se montează pe lângă un .

Manualul de instrucțiuni trebuie să rămână împreună cu șemineul și în cazul revânzării acestuia.

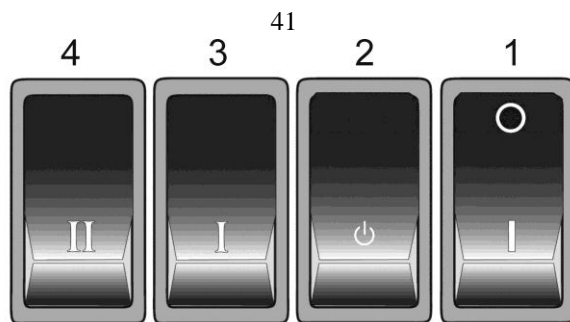
AMPLASARE ȘI CONECTARE

- Îndepărtați ambalajul și păstrați-l departe de îndemâna copiilor. După îndepărtarea ambalajului, verificați aparatului pentru a depista eventuale deteriorări și alte semne care ar putea indica deteriorări/defecte/disfuncții. În cazul în care aveți dubii, nu folosiți aparatul și contactați furnizorul în vederea verificării sau înlocuirii aparatului.
- Șemineul va fi în general montat lângă un perete. Așezați șemineul pe o bază solidă, plană. Suprafața trebuie să fie rezistentă la căldură. Grilajele de aspirație ale șemineului se află în partea de dedesubt, în secțiunea din lemn; asigurați-vă că nu sunt niciodată blocate!
- Alegeți un loc potrivit pentru șemineu, la cel puțin un metru distanță de orice obstrucție, de pereți și de materiale inflamabile (vezi și instrucțiunile de siguranță) și lângă o priză cu împământare și siguranță de cel puțin 10 Amp. (prevăzută cu întrerupător pe circuitul de scurgere la pământ cu 30 mA).

LUARE ÎN FOLOSINȚĂ


- Verificați dacă datele de pe plăcuța cu tipul corespund cu cele ale sursei de curent la care doriți să legați șemineul. Acum introduceți ștecherul în priză **cu împământare**. Pentru a evita suprasarcina circuitului, verificați dacă nu sunt și alte aparate conectate la același grup.

Butoanele de comandă se află în spatele măștii metalice de protecție din față șemineului. Când rabatați în față această mască, găsiți 4 butoane. Verificați dacă comutatoarele sunt oprite: partea de sus apăsată, a se vedea fig.



Comutator 1 (O/I)

Comutator principal

Comutator 2 ():

Comutator ON/OFF

Comutator 3 (I):

Încălzire la 1000 W (jumătate din putere)


Comutator 4 (II):

Încălzire la 1000 W (jumătate din putere)

- Apăsați mai întâi comutatorul principal (O/I); aparatul este acum în modul standby și poate fi operat folosind butoanele 2, 3 și 4.
- Apăsarea butoanelor de mai jos are următorul efect:
 Butonul 1+2: pornește alimentarea cu curent a radiatorului și a efectului de flacără (fără căldură)
 Butoanele 1+2+3: pornește căldură la 1000 de Wați, cu efect de flacără
 Butoanele 1+2+3+4: pornește căldură la 2000 de Wați, cu efect de flacără
 Alte combinații ale butoanelor nu funcționează.
- Opriți șemineul setând toate butoanele în poziția OFF. Scoateți apoi ștecherul din priză; scoateți-l întotdeauna din priză atunci când nu îl folosiți!

Telecomandă

- Telecomanda funcționează până la maximum cinci metri distanță de aparat.
- Atenție: este nevoie de timp pentru ca receptorul telecomenzii să reacționeze. Nu apăsați o tastă mai mult de o dată la două secunde.
- Compartimentul pentru baterii al telecomenzii este pe partea din spate. Deschideți-l prin glisare, instalați două baterii AAA și puneți la loc capacul.
- După ce ați setat încălzitorul pentru operațiunea necesară cu ajutorul comutatoarelor 1-4, îl puteți opri și porni din nou cu ajutorul telecomenzii.

 = oprit

I = pornit

Dacă nu utilizați încălzitorul pentru o perioadă mai lungă de timp sau dacă părăsiți camera, trebuie să opriți încălzitorul complet și să scoateți ștecherul din priză.

Observație: Când folosiți șemineul într-un spațiu cu foarte puțin zgomot de fond, s-ar putea să auziți un zgomot ce vine împreună cu efectul de flacără. Acest lucru este normal și nu este un motiv de îngrijorare.

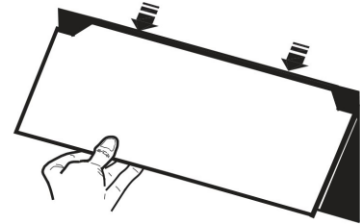
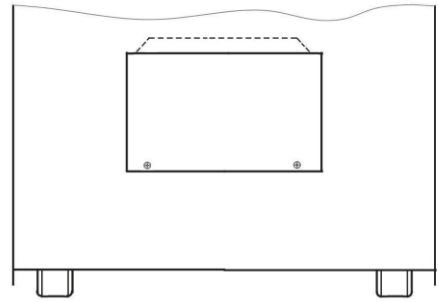
Avertisment: Acest aparat nu este prevăzut cu o dotare care să controleze temperatura mediului. Nu îl folosiți în spații mici atunci când există persoane care nu au capacitatea de a părăsi spațiul, indiferent dacă este supravegheat în permanență.

Atenție! Unele componente ale acestui produs se pot înfierbânta și pot produce arsuri. Este nevoie de atenție în prezența copiilor, a persoanelor fragile sau care au nevoie de asistență. Nu atingeți aparatul cu pielea.

ÎNLOCUIREA LĂMPILOR

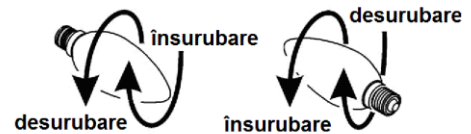
Avertismente:

- Înainte de a înlocui o lampă trebuie întotdeauna să decuplați mai întâi șemineul și să scoateți ștecherul din priză!
 - Lămpile se încălzesc în timpul folosirii; lăsați-le suficient timp să se răcească înainte de a le atinge!
- Cele două becuri se află în spatele panoului din spatele șemineului. Pentru a avea acces la becuri trebuie să deșurubați cele două șuruburi ce țin capacul. Trageți capacul în jos și scoateți-l (vezi imaginea).
 - Deșurubați becul ars și înlocuiți-l cu un bec luminos în formă de lumânare de 25W E14 SES. Nu strângeți prea tare becul!
 - Puneți la loc capacul și strângeți la loc șuruburile.



Becul din stânga

Becul din dreapta



SECURIZARE

Șemineul Siena este prevăzut cu **siguranță împotriva supraîncălzirii**.

Siguranță împotriva supraîncălzirii decuplează șemineul atunci când este prea cald la interior. Acest lucru se poate întâmpla atunci când șemineul nu poate elibera suficientă căldură sau poate absorbi prea puțin aer proaspăt. În general, cauza este acoperirea (parțială) a șemineului, înfundarea căilor de absorbție și/sau grilajelor prin care se suflă aer cald, montarea prea aproape de un perete, de exemplu, etc.

Dacă se întâmplă acest lucru, opriți șemineul comutând întrerupătorul principal la O și scoateți ștecherul din priză. Lăsați șemineul să se răcească cel puțin 15 minute și eliminați cauza supraîncălzirii. Apoi puteți folosi din nou șemineul.

Dacă supraîncălzirea se repetă sau dacă nu găsiți cauzele acestea, atunci duceți șemineul la control/reparații la punctul de service.

Atenție! Din motive de siguranță, șemineul nu își reia automat funcționarea după supraîncălzire. Înainte de a-l porni, trebuie să verificați întotdeauna ca condițiile din jur să fie sigure! De aceea, nu porniți șemineul cu ajutorul unui temporizator și nu îl conectați la o sursă de curent care cuplează și decuplează în mod constant.

Curățare și întreținere

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză și lăsați mai întâi șemineul să se răcească înainte de a-l curăța sau de a-l atinge.

Șemineul de ambianță Siena nu necesită întreținere specială. Păstrați întotdeauna gurile de absorbție și de evacuare curate și fără praf. Pentru a curăța carcasa metalică exterioară, folosiți o cârpă sau o perie moale. Și ecranul de sticlă se poate curăța cu o cârpă moale. Nu folosiți detergenți corozivi și nici detergenți speciali pentru sticlă! Cu excepția lămpilor, șemineul nu mai are alte componente pe care le puteți înlocui singuri. Dacă apare o defecțiune, scoateți întotdeauna ștecherul din priză imediat și adresați-vă unui punct de service. Nu reparați singuri și cereți întotdeauna piese originale.

Dacă doriți să demontați șemineul la ieșirea din sezon, atunci curățați-l, ambalați-l în cutia originală și depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și fără praf. Asigurați-vă că este poziționat vertical.

Probleme și soluții

Dacă șemineul nu funcționează deloc, atunci verificați sursa de curent. Priza funcționează? Nu s-a ars vreo siguranță?

Dacă șemineul se oprește dintr-o dată, atunci este posibil ca siguranța împotriva supraîncălzirii să se fi cuplat, vezi la 'Instrucțiuni de siguranță'.

Dacă lumina de ambianță nu funcționează sau funcționează doar parțial, atunci este posibil ca una sau mai multe lămpi să trebuiască înlocuite, vezi 'Înlocuirea lămpii'.

În cazul în care apar alte defecțiuni, opriți imediat șemineul, scoateți ștecherul din priză și contactați furnizorul sau un electrician autorizat. Nu reparați niciodată singuri, acest lucru este periculos și duce la pierderea garanției!

CE-VERKLARING - CE STATEMENT - CE-ERKLÄRUNG - ATTESSTATION CE PROHLÁŠENÍ CE - VYHLÁSENIE CE - DECLARAȚIE CE

Hierbij verklaart ondergetekende / The undersigned / Hiermit erkläre ich / Unter-zeichnende / Le soussigné / Firma / Dolu podpísaná spoločnosť / Prin prezenta, subsemnata

Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden

dat het onderstaande product / hereby declares that the product below / dass das unten stehende Produkt / déclare que le produit ci-dessous / tímto prohlašuje, že dále uvedený výrobek / vyhlasuje, že nižšie uvedený výrobok / declară că produsul de mai jos

**elektrische sfeerhaard (220/240V – 50Hz)
electrical atmospheric fireplace (220/240V – 50Hz)
elektrischer Kamin (220/240V – 50Hz)
foyer électrique d'ambiance (220/240V – 50Hz)
elektrická okrasná kamna (220/240V – 50Hz)
elektrický kozub (220/240V – 50Hz)
șemineu electric de ambianță (220/240V – 50Hz)**

bekend onder het merk / known under the brand / bekannt unter der Marke / commercialisé sous la marque / známá pod značkou / známy pod značkou / marca

EUROM, type / Typ / typ / tipul WOODLAND 2000

voldoet aan de eisen van het / meets the requirements of the / den Bedingungen entspricht von / satisfait aux exigences de la / splňují požadavky / splňa požiadavky / respectă normele LVD 2006/95/EC & EMC 2004/108/EC

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-30:2009+A11
EN 62233 :2008

EN 55014-1 :2006+A1+A2
EN 55014-2 :1997+A1+A2
EN 61000-3-2 :2006+A1+A2
EN 61000-3-3 :2013

Genemuiden, 25-06-2015
W.J. Bakker, alg. Dir.





EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl